

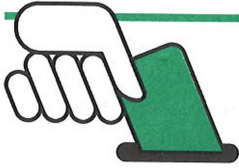


# BALÁSTYAI ÚJSÁG

VIII. ÉVFOLYAM II. SZÁM

Önkormányzati információs havilap

2002. NOVEMBER



Az új képviselő-testület

## ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 2002

A balástyai választópolgárok száma: 2859

Szavazóként megjelentek száma: 1377 (48%)

Érvényes szavazatok száma: 1364



Ujvári László  
polgármester  
992



Ifj. Csányi József  
képviselő  
568



Egriné Sztancs Mária  
képviselő  
670



Gémes Péter  
képviselő  
589



Dr. Györe Ferenc  
képviselő  
705



Juhász Jenő  
képviselő  
688



Kiss József  
képviselő  
535



Kordás Nándor  
képviselő  
612



Márkus Marianna  
képviselő  
578



Sári János  
képviselő  
905



Dr. Veidner Tibor  
képviselő  
651



Vincze Mihály  
képviselő  
613

Juhász Jenő polgármesterjelölt 372, képviselő-jelöltek: Balogh Dezső 478, Bitó Szidónia 321, Galbács László 477, Gera Illés 297, Gera Nándorné 336, Gömöriné Kordás Gabriella 379, Kocsisné Benkő Beáta 289, Kovács Miklós 158, Tóth Ferencné 135, Ujvári László 850, Virágh István 322, Vózár László 414

### Kedves Balástyai Lakosság!

Nagy tisztelettel megköszönöm a választáson irántam megnyilvánuló bizalmukat. Örömmel tetél el az a tudat, hogy ilyen magas százalékban támogatták személyemet. Köszönöm, hogy építő, közösségformáló elképzeléseimet elfogadták. A jövőben teljes erőmmel folytatni szeretném községünkért végzett eddigi munkámat. Lehetőleg minden balástyai embernek polgármestere szeretnék lenni. Továbbra is a gyarapító, jobbító, összefogást erősítő elképzeléseket elfogadom, sőt várom mindenkitől. A megválasztott képviselőknek gratulálok, és kívánom, hogy minél hamarabb egységes településfejlesztő csapat legyünk.

Ujvári László polgármester

### Kedves Balástyaiak!

Köszönöm, hogy szavazataikkal megtisztelték személyemet, bátorítottak, támogattak. Gratulálok Ujvári Lászlónak és az új képviselő-testület tagjainak a választáson elért eredményeikhez. Kívánok a lakosságnak egészségben, jólétben és derűben gazdag éveket.

Tisztelettel:

Juhász Jenő polgármesterjelölt

### A Csongrád Megyei Közgyűlés választókerületi listáira Balástyán leadott szavazatok

Fidesz-MPP-MDF-MKDSZ-Kisgazda Polgári Egyesület: 457, Pusztaszeri Tájvédelmi Körzetről Önkormányzati Területfejlesztési Egyesület: 366, MSZP-SZDSZ: 350, FKGP: 39, MIÉP: 38, Egymásért Szeged Környéki Települések Egyesülete: 19, Homokháti Önkormányzatok Kistérségi Területfejlesztési Egyesülete: 11, Centrum: 10, Alföld Művészeti, Kulturális és Sport Egyesület: 9, Délalföldi Regionális Egészségügyi Dolgozók Egyesülete: 6, Civil Összefogás Lakóhelyünkért Egyesület: 4, Makó és Térsége Polgármesterek Fóruma Egyesület: 1

### A képviselő-testület alakuló ülést tart

NOVEMBER 5-ÉN, KEDDEN 16 ÓRAKOR

LESZ A RENDEZVÉNYHÁZBAN

AZ ÚJ KÉPVISELŐ-TESTÜLET ALAKULÓ ÜLÉSE,

MELYRE MINDEN ÉRDEKLŐDŐ BALÁSTYAI LAKOST  
SZERTETTTEL VÁRUNK!

## Önkormányzati hírek

## Képviselő-testületi ülés

**Balástya község képviselő-testülete október 15-én tartotta a négy év munkáját lezáró ülését. Ujvári László polgármester köszöntötte a testület tagjait és a meghívottakat, majd ismertette a napirendi pontokat.**

● Első napirendi pontban a polgármester beszámolt a két ülés között tett fontosabb intézkedésekről, döntésekről.

Néhány éves szünet után az idén ismét bekerült a költségvetési rendeletbe: a Balástyán letelepülő, lakást építő fiatal házaspár támogatást ad az önkormányzat kamatmentes hitel formájában. Minden évben egy alkalommal, ősszel döntenek erről a beadott kérelmek ismeretében. Most módosították az erre vonatkozó rendeletben meghatározott összeghatárt, így 200 000 Ft-ról 400 000 Ft-ra emelték a kérhető támogatás összegét. Az idén egy házaspár igényelte építkezésükhöz az önkormányzat segítségét. *Márkus Rudolf* építészügyi főelőadó előterjesztése alapján a képviselők *Szekeres Csabának* és *Fodor Gabriellának* 400 000 Ft kamatmentes hitelt szavaztak meg.

Ezután *Ujvári László* köszönetet mondott a *Zöldség- és Virágfesztivál* minden segítójének, aki hozzájárult a rendezvény sikerességéhez. Kiemelte *Egriné Sztancs Mária* látványtervező munkáját, *Márkus Marianna* művelődésszervező falunapi programsorozatot szervező odaadó segítségét, *Ujvári Lászlóné* és *Halászné Ács Éva* falugazdászoknak a mezőgazdasági szakmai nap összeállítását és figyelemmel kísérését. Továbbá köszönetét fejezte ki az intézmények dolgozóinak, a civilszervezeteknek, mert ismét a balástyai összefogás szép példáját láthattuk.

A polgármester a beruházásokkal kapcsolatos napi feladatokról tájékoztatta a testület tagjait. A hatlakásos társasház alapkövét ünnepélyes keretek között lerakták a Falunapok alkalmából. A volt Bozsó-házban kialakított „*Fecskeház*” egy lakása elkészült, a másik két lakás 70%-ban kész, a burkolás, festés és udvarrendezés van még hátra. Az új óvoda melléképületének a fűtésszerelése, burkolása, festése következik. A kegyeleti park kialakítása első részének befejező munkálatai kezdődtek el a járda lerakásával, a kápolna javítása is folyamatban van: a belső vakolása elkészült, az emléktáblát a napokban rakják fel a kivitelezők. Kívülről a tetőszerkezet javítása van folyamatban. Ezt a beruházást ünnepség keretében adják át, az ott nyugvókra emlékezve. További nagy beruházás, a művelődési ház homlokzat-felújításán csak elkezdődtek a munkák. A nyílászárók közül kettő cseréje megtörtént, a fűtéskorszerűsítés ügyében történtek egyeztetések. A hátsó kijárat ajtóinak felújítása is folyamatban van illetve fölél, védő-előtetőt szeretnék tenni. Ha a pénzügyi keret lehetővé teszi a bejárat fölötti tetőjavítást is elvégzik.

A templom előtti forgalmi csomópont átalakításáról, az E75-ös úton a terelőszigetek kialakításáról tájékoztatta a képviselőket a polgármester. (Erről külön hírt olvashatnak a 3. oldalon.)

A szennyvíz pályázattal kapcsolatosan nincs még döntés, és az önkormányzati választásokig nem is várható. Az egyeztetések folyamatosak, ebben rengeteg munka van már, de eredményről még nem tudunk beszélni – mondta *Ujvári László*.

Balástya is csatlakozott korábban a harminc önkormányzat társulásával tervezett szilárdhulladék lerakó létrehozásához. A beruházás megvalósításához *Bartha László*, Szeged polgármestere a múlt héten írta alá az állami támogatásról és az ISPA Európai Uniósi pályázati pénz átadásáról szóló szerződést.

*Gömöriné Kordás Gabriella* kérdezte: Milyen gyár települ a községbe? A polgármester elmondta, hogy építési engedélyezési fázisban van egy kerámia-alapanyagokat gyártó cég idetelepülése. Az Alkotmány Géppark egy részét és mellette a volt műtrágya raktár területét megvásárolta egy vállalkozó. Először harmincöt főnek szeretne munkát adni, majd később fejleszteni szeretné a céget. A beruházás Széchenyi-terv pályázat, és Európai Uniósi pályázatok támogatásával illetve saját erővel készül.

● Második napirendi pontban a korábban módosított költségvetési rendelet ismételt módosításáról tárgyalt a testület. A polgármester elmondta, hogy korábban is évente többször kellett a költségvetési rendeletet módosítani, mert valamilyen állami normatív támogatást kapott a település, vagy valamilyen elnyert pályázatnak köszönhetően szintén változott a település költségvetése. A képviselők egyhangúlag egyetértettek a költségvetés módosításával.

*Ujvári László* tájékoztatta a képviselő-testület tagjait, hogy október 15-én az önkormányzat öt számláján mennyi pénz van: a hatlakásos társasházra elkülönített számlán van 12 416 000 Ft, a helyiadó számlán van 3 335 000 Ft, elkülönített számlán 2 487 000 Ft, a normatív állami támogatást kezelő számlán 6 416 000 Ft, a belső költségvetési számlán 4 826 000 Ft. A házipénztárban levő pénzzel együtt összesen 29 480 302 forintja van Balástya Község Önkormányzatának.

● Az egyéb napirendi pontok között először *Ujvári László* polgármester megköszönte a képviselő-testület munkáját. Azt mondta, hogy jó testülettel sikerült az elmúlt négy évben együttműködni. Azért volt jó testület, mert észérvekkel próbálták egymást meggyőzni. A célok eléréséhez ugyan sokszor kellett hozni olyan döntéseket, amelyek nem tűntek azonnal népszerűnek, de azért több volt „*kellemes*” döntések száma. Megköszönte a testületnek és a magánszemélyeknek, vállalkozóknak hogy az elmúlt négy év során nem volt olyan kérése amire valaki nemet mondott volna, lényeges nézetkülönbség sem volt a lakosság, az apparátus és az intézmények részéről senkivel. Mindig a jó vezérelte munkájában, és azt szerette volna, ha gyarapodna, szépülne településünk. Nemcsak a fizikális építés volt fontos számára, hanem az emberi kapcsolatok is.

*Vincze Mihály*, a Pénzügyi Bizottság elnöke javasolta a testületnek, hogy a polgármester négy évi munkájának elismeréséül egyhavi illetményét kapja jutalomként, amivel a képviselők egyhangúlag egyetértettek.

*Magyar Mihályné* tájékoztatta a testületet, hogy az októberi Oktatási Közlönyben a szerkesztőség nem jelentette meg az Általános Művelődési Központ vezető állására kiírt pályázatot, ígéretük szerint a novemberben számban teszik közzé.

*Ujvári László* polgármester az önkormányzati választásokon mindenkinek sok sikert kívánt.

A képviselő-testületi ülés befejezése előtt *Sári János* alpolgármesternek külön ajándéktárggyal köszönte meg, hogy a falu szépítéséhez tudását, szervezőképességét adta. *Nagy Mihály Mátyas* képviselőnek, – aki nem indult jelöltként –, szintén ajándéktárggyal köszönte meg az eddigi, három választási cikluson át végzett képviselői munkáját. A testület tagjainak egy-egy önkormányzati mappával és a Hotel Orchideába vacsora-meghívással köszönte meg a közös munkával töltött időt.

## A templom előtt forgalmirend változás lesz

A tavasz folyamán a közútkezelőtől írásban kérte *Ujvári László* polgármester, hogy az E75-ös úton terelősziget kialakításával tegyék biztonságosabbá a két településrész között a gyalogosforgalmat, és a balra kanyarodók közlekedésének megkönnyítésére találjanak megoldást.

Néhány hete megkezdték a terelőszigetek kivitelezését. A Kiskunmajsai út és a presszó felé is kanyarodósávok lesznek, ezáltal az egyenesen haladó forgalmi sáv egy kicsit megtörik, tehát lassul a forgalom. A régi terelő szigetet szétbontották, az új szegélyköveit már lerakták. A villanyoszlop is oda átkerül, és az egész terület új aszfaltszönyeget kap. A régi terelősziget alatt találtak egy artézi kutat, amely első ilyen kútja volt a falunak. A körülbelül 18,5 millió forintos költségvetésű csomópont-kialakítás finanszírozását a közútkezelő vállalta, de az önkormányzat hozzájárulását is kérte a beruházáshoz. Valószínűleg a növényesítést, a környező parkok rendezését vállalja a község. Az új forgalmi rend szerint a balra kanyarodók külön sávból kanyarodnak. A szélső sávok az egyenes haladást és a jobbra kanyarodást szolgálják. A közlekedés szabályait útburkolati jelek mutatják majd.



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

## Köszönet

Balástya Község Önkormányzata köszönetet mond a Csongrád Megyei Állami Közútkezelő Kht. ügyvezető igazgatójának, *Basa Zoltánnak* és *dr. Rigó Mihály* műszaki igazgatónak a beruházás elvégzéséért.

**Ujvári László polgármester**



## Balástya Község Önkormányzatának képviselő-testülete 1998–2002 Köszönjük munkájukat!

Ujvári László polgármester, Balogh Dezső, Egriné Sztancs Mária, id. Galbács László, dr. Gombos László, Gömöriné Kordás Gabriella, dr. Györe Ferenc, Juhász Jenő, Márkus Marianna, Nagymihály Mátyás, Sári János, dr. Veidner Tibor, Vincze Mihály képviselők



*Dr. Gombos László* képviselőként és a Szociális és Egészségügyi Bizottság tagjaként 2000. március 23-ig dolgozott, mert köztisztviselői munkaviszonyt létesített, hatósági állatorvosi beosztást vállalt, ami a törvény szerint a képviselői munkával összeférhetetlen, ezért tisztségéről lemondott. Helyébe a települési választási listán következő legtöbb szavazatot elért *Balogh Dezső* került.



## Kápolna- és stációszentelés

**Október 31-én, csütörtökön 16 órakor adják át a Kegyeleti park elkészült első szakaszát. Gyulai Endre megyéspüspök és Laczkó Ferenc pébános szenteli fel a kápolnát, valamint a stációkat.**

## Ingyenes jogi tanácsadás

A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány jogi képviselője, *dr. Török Viktória* ingyenes jogi tanácsadást tart változatlanul minden hétfőn 10-től 12 óráig a Polgármesteri Hivatalban, a Teleház melletti helyiségben. A tanácsadás formája Török és Törzsi Ügyvédi Iroda. Eljáró ügyvéd: *dr. Törzsi Tímea*. Telefon: (62) 438-007 és 06 (20) 923-0308

## Felhívás

Balástya Község Önkormányzata felhívja a lakosság figyelmét, hogy szilárd hulladékot a településen keresztül vezető főútvonal, és a település köztútjai mentén az árokba, facsoportok, illetve erdő területére ne helyezzenek el!

Kérjük, hogy a hulladékot a főút mentén található hulladékgyűjtő konténerbe tegyék, vagy a hulladéklerakó helyre szállítsák el. A Környezetvédelmi Felügyelőség az illegális szemétkerakó helyeket fokozottan ellenőrzi, és a hulladék termelőjének, tulajdonosának kiderítését követően bírságot szab ki.

**Magyar Mihályné körjegyző**

## A Szeméttelp téli nyitva tartása

Minden nap 8-tól 12 óráig és 13-tól 16 óráig

Mindenszentek, Halottak Napja

# Az ÉLŐK napja!

Mindenszentek napja bár munkaszüneti nap, de igazi tartalmát nehezen fogjuk fel. Ugyanis ez a nap örömnappal, hiszen azokra emlékezünk, akik Isten országában vannak.

Sajnos egész nap halottakról beszélünk, gyertyát gyújtunk, takarítunk, emlékezünk.

Sokszor elfelejtjük, hogy a sírkereszt arra figyelmeztet, hogy a temetéssel az életnek nincs vége. Ezen a kapun még az is átment, aki a kereszten függött. Mindezt azért vállalta, hogy örök időre hirdesse a kereszttel az élet fája.

Mi, keresztények nem a halált ünnepeljük, hanem arra emlékezünk, hogy Jézus elhozta nekünk az örömhírt, ami szerint a test és a lélek szétválása nem a megsemmisülés, hanem egy másik élet kezdete.

A fejfá, a gyertya, a virág mind ezt hirdeti, csak az élő ember nem akarja ezt tudomásul venni!

Mindenszentek napján ünneplünk, másnap imádkozunk. Ünnepeink az Isten irgalmasságát, és kérjük irgalmát azoknak, akik még rászorulnak. Jézus elmondta az Atya titkait, beszélt az örök életéről, tehát nem mond igazat, aki azt mondja, hogy nem lehet tudni semmit a halál utáni életéről, és a halál lezárja azt az utat, amelyen végcélunk felé haladunk, lezárja a jócselekedetek sorozatát, a szeretet áramlását. A halál vizsga, ahol megkérdi a Teremtő: milyen lett a mestermű amit ránk bízott? Be kell mutatni, de nem egy szigorú zsűri elnöknek, hanem egy szerető Atyának, aki a legkisebb jóakaratot is elismeri. Még azt a lehetőséget is megadja, hogy szeretteinknek imádsággal segíthessünk, amikor már nekik a próbaidő véget ért.

Igy lesz valóság, hogy a Mindenszentek örömnappal legyen, a halottak napja pedig az ÉLŐK napjává változzon. Ők élnek és azt várják, hogy a tisztulás után Istenhez költözhesenek.

Nem a megsemmisülésre emlékezünk tehát, hanem az átváltozásra, nem a halálra, hanem az életre, nem az örök távozásra, hanem a találkozásra, nem a búcsúzásra, hanem a megérkezésre. E gondolatok jegyében már érdemes a temetőben időzni, s ha láthatóan nincsenek is mellettünk, de tudjuk, hogy velünk vannak szeretteink!

Szeretnek minket, várnak minket és segítséget kérnek tőlünk. Adjuk meg nekik ezt az Örömet és az ÉLŐK napján.

Laczkó Ferenc plébános

## Ügyelet a temetőben

◆ Mindenszentek és Halottak Napja előtt **október 28-tól, és november 1-3 között 8-tól 16 óráig** a Márvány Kft. ügyeletet tart a temetőben, és tájékoztatással, helyszíni ügyintézésrel áll a lakosság szolgálatára. November 4-től változatlan az ügyeleti idő: hétfőn, szerdán 8-tól 12 óráig, pénteken 14-től 16 óráig.

◆ Felhívjuk az érintettek figyelmét, hogy a 25 évvel ezelőtt, 1977-ben váltott sírhelyek váltási ideje az idén jár le, de aki korábban elmulasztotta az újraváltást, a fenti időpontokban befizetheti újabb 25 évre a sírhelyenként 5800 forintot.

◆ Tisztelettel kérjük a Halottak Napja alkalmából a temetőbe látogatókat, hogy vigyázzanak a temető rendjére, ne hajtsanak be gépjárművel a temető területére – kivéve idősek és mozgáskorlátozottak –, használják a parkolókat, de az autókat zárják le, és értékeiket ne hagyják benne.

## Egyházi hírek

Sírszentelést lehet a Plébánián kérni: hétfőtől péntekig 8-tól 12 óráig.

November 1-én 14 órakor a temetőben közös imádság az elhunytakért, utána lesz a sírszentelés.

November 1-én 17 órakor Szentmise és ájtatosság a halottakért.

\*\*\*

### Segíteni szeretnénk...

Az iskolai év idején, – de különösen a „téli estéken” – az alább felsorolt találkozásokat tervezzük, és elegendő számú jelentkező esetén Kisteleken november 15-től indítjuk:

**1. Hitoktatásra járó gyermekek szüleinek továbbképzése**  
Beszélgetés nevelési kérdésekről. (Minden hónap első keddi 18 óra)

**2. Fiatalok előkészítése kereszttel, elszállásra, bér-málkozásra**

**3. Jegyes-oktatás azoknak, akik 2003-ban akarnak házasságot kötni**

**4. Biblia magyarázat felnőtteknek, fiataloknak**  
(Minden szerdán este a szentmise után.)

Jelentkezni lehet november 15-ig a Plébánián.  
Telefon: 259-630 (Kistelek)

\*\*\*

Köszönet az elmúlt hónapban hozott virágadományokért:  
ifj. Csányi Józsefnek, Fodor Ferencnek, Kordás Nándornak.

Laczkó Ferenc plébános

## MÁRVÁNY ÉS GRÁNITKÖVEK A TERMÉSZETBŐL

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
- Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztalok stb...

### EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.

Telefon/fax: (62) 597-360

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.

(Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 547-870

Mobil: 06 (30) 958-9667

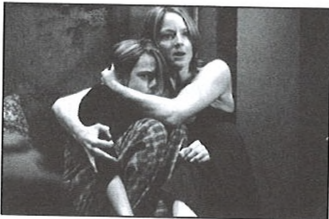
Nyitva:

hétfőtől péntekig 6-tól 18 óráig

Márvány Kft.

# MOZI 18 órakor

Új kezdési időpont!



## november 8., péntek Pánikszoza

Színes amerikai thriller  
Rendezte: David Fincher  
Főszereplő: Jodie Foster,  
Ian Buchanan  
18 éven felülieknek!



## november 15., péntek Jégkorszak

Színes magyarul beszélő  
amerikai animációs film  
Rendezte: Chris Wedge,  
Carlos Saldanha



## november 22., péntek Bővérszálló

Színes amerikai vígjáték  
Rendezte: Wallace Wolodarsky  
Főszereplő: Barry Watson,  
Michael Rosenbaum  
16 éven felülieknek!



## november 29., péntek Felpörgetve

Színes magyarul beszélő  
akció thriller  
Rendezte: Renny Harlin  
Főszereplő: Sylvester Stallone,  
Burt Reynolds  
14 éven felülieknek!

**A mozijegy ára: 200 Ft**

Fenntartó: Balástya Község Önkormányzata

Üzemeltető: Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány

## Elkészült a járda a Kóródy utcában



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

A Csongrád Megyei Területfejlesztési Tanács Területi Kiegyenlítő Pályázatának köszönhetően a napokban elkészült a Kóródy utca jobb oldalán, a Rákóczi utcától az új óvodáig vezető gyalogjárda.

# Böllérnap

lesz november 9-én 7-től 17 óráig  
a Rendezvényház melletti téren

**7.00 óra:** A Böllérnap megnyitása  
Sertésvágások kezdése

Fajtái: – kopasztás  
– szalmás pörzsölés  
– fapörzsölés  
– gázpörzsölés

Vaddisznó nyúzása

Bontási módok bemutatása

Bélpucolás (marha, sertés, strucc)

**8.30 óra:** Birkavágás

**9.00 óra:** Marhavágás

**10.00 óra:** A „Böllér kommandó” bemutatója

**11.00 óra:** Struccvágás és feldolgozásának bemutatása

**13.00 órától:** Az Aranypódium zenés műsora

**8.00–16.00 óra:**

Óshonos magyar állatfajok kiállítása

Húsipari cégek kiállítása és vására

Vásári árusok: kerti sütő- és főzőedények, cukorkás,

kürtöskalács, kosárfonó, szörme készítő, ajándéktáskák

**Egész nap büfé:** disznótoros ételek, bográcsos marha-pörkölt, birkapörkölt, vaddisznópörkölt, struccból készült ételkülönlegességek

A gyermekeket a nap folyamán bohócok szórakoztatják, és a Rádió 7-tel játékos kvíz műsorok lesznek sok nyere-ménnyel

**19.00 óra:** Böllérbál

Vacsora: raguleves, töltött káposzta, vegyestál, rétes

A műsorban fellépő művészek: *Vajda Júlia*

*Koczka Ferenc*

*Andrejszik István*

*Rálik Szilvia*

Jegyeket elővételben október 28-tól 2800 Ft-ért lehet vásárolni a Polgármesteri Hivatalban.

**A Böllérnap kiállítói:** Balatoni József húsfeldolgozó – Kistelek, Dorozsma Hús Kft., Füstöltkolbász Kft. – Makó, Gorszai Húszüzem, Hegedűs Ferenc húsfeldolgozó – Kistelek, „Jó bor” 2000 Bt. Palotás és Társa – Balástya, Kothencz Gyula békkereskedő – Algyő, Kukori Kft. – Bordány, MAUS Kft. – Szeged, SANO Magyarország Kft. – Székesfehérvár, SANTA-COOP Kft. DICK Márkabolt – Szeged, Tejci Kft. – Balástya, Temesvári Hús Kft. – Domaszék, Tisza-Maros Hús Kft. – Szeged, Túrú Kálmán húsfeldolgozó – Mórahalom

**A rendezvény támogatói:** ARGOSZ Biztosító Rt., Chio-Wolf Magyarország Kft., Coca-Cola, Cserepessori Pékség, Házépítők Boltja Kistelek, MOL Rt., ONOZO AGRO Kft., P és R Kereskedelmi Kft., Pick Szeged Rt.

Médiatámogató: Rádió 7



# Az Általános Művelődési Központ hírei

## Általános tájékoztató

A héten elkezdődtek az intézmény konyháján a HACCP Terv végrehajtásának előkészületei. (A HACCP rendszer a kereskedelmi és vendéglátó ipari egységekben kötelező – Európai Unió követelményeire épülő – higiéniai szabályok és előírások intézményre szabott összeállítását és bevezetését jelenti.) A munkafolyamatot egy HACCP minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkező cég irányítja. A bevezetés előreláthatólag decemberben megtörténik. A tanácsadói költségek csökkentésére az ÁMK pályázatot nyújtott be a Gazdasági Minisztériumhoz, amelynek elbírálása folyamatban van.

Októberben rágcsáló és rovarirtás kezdődött az épületekben. A munkát környezetbarát eszközökkel szakemberek végzik.

A jelenleg üresen álló volt diákotthoni épület további felhasználásáról az ÁMK Igazgatótanácsa egyeztetést folytatott a polgármesterrel. Az előzetes tervek szerint számítástechnika terem, fizika-kémia előadó, szertár és a Teleház költözik az épületbe.

Az ÁMK munkatársai a következő munkamegosztás szerint állnak a szülők és az ügyfelek rendelkezésére:

- Több tagintézményt érintő, ÁMK ügyek: *Vozárné Csontos Mária* megbízott ÁMK igazgató
- Általános iskolát, napközit érintő ügyek: *Bódiné Kothencz Ibolya* iskolaigazgató
- Óvodát érintő ügyek: *Vozárné Csontos Mária* óvodavezető és *Palotás Csilla* óvodapedagógus
- Könyvtári ügyek: *Kocsisné Benkő Beáta* könyvtárvezető
- Művelődési ház programjai és terembérlés: *Márkus Marianna*, a művelődési ház vezetője
- Élelmezés, konyha: *Bító Szidónia* élelmezésvezető és *Vozárné Csontos Mária* megbízott ÁMK igazgató
- Térítési díj: *Szabó Lajosné* pénztáros
- Egyéb intézményi adminisztráció: *Nagymihály Mátyás* iskolaigazgató-helyettes

## Óvoda

Október 2-án ünnepelték a *Madarak és fák napját* az óvodában. A program szerint minden csoport – kicsik kivételével – közös természetjáró kiránduláson vesz részt e napon. Ez évben a Szegedi Vadasparkba látogattak el busszal a csoportok. Kellemes időben fedezték fel együtt az állatokat, és kíváncsian hallgatták származási helyükről, ételükről, jellemző tulajdonságaikról szóló ismertetőket, de legjobban saját tapasztalataiknak örültek. A csoportok együtt érkeztek és indultak, a parkban azonban külön sétáltak és reggeliztek, majd nézelődés közben boldogan fedezték fel egymást.

Az előző évi óvodabál bevételének felhasználásáról dönt a héten a Szülői Munkaközösség. Az időeltolódás oka, hogy pályázati forrásokkal szerették volna kiegészíteni a meglévő anyagi keretet, de ez sajnos nem sikerült. Így az előző év tiszta bevételét kell felosztani olyan módon, hogy minden gyermek részesüljön a szülők és az óvoda dolgozóinak közös munkájából származó pénz felhasználásából.

Az új óvoda udvarának rendezése folyamatosan történik. Mivel kutat csak jelentős nehézségek árán sikerült lerakni – kőréteg található a föld felszíne alatt – a fűvetés a napokban történik. A nagyobb gépek elvonulása után a kerítés kihúzása a következő lépés a lábazat elkészítése után, majd az egyik oldal a játékok áthordása és rögzítése után birtokba vehető lesz.

Ünnepélyes keretek között lezárult a *COMENIUS Közoktatási Minőségfejlesztési Program I. Modell* a szegedi Novotel Szállóban tartott záró-konferencián. Az óvodát *Palotás Csilla* és *Vozárné Csontos Mária* képviselték, átvették a folyamatot tanúsító oklevelet, majd részt vettek az Oktatási Minisztérium által szervezett fókuszcsoportos értékelésen, ahol a program tapasztalatait és a jövő elképzeléseit vitatták meg.



FOTÓ: SZÉLL ANDREA

Az óvodások megnézték a Zöltség- és Virágfesztiválon az őszezeki tavat jelképező bemutatón a vízben úszkáló kacsákat

# Az Általános Művelődési Központ hírei

## Iskolai

Szeptember 23-án tartották az iskolában az ez évi első szülői értekezletet, melyen nagy számú érdeklődő szülő jelent meg. Az összevont szülői értekezletet osztály szülői értekezletek követték. A Szülői Munkaközösség estébe nyúló ülésén *Gömöriné Kordás Gabriella* leköszönő elnök beszámolt eddig végzett munkájáról. Hosszú tanácskozást követően megválasztották utódját. A munkaközösség új elnöke *Gera Ágnes* lett.

Szeptember 26-án, csütörtök reggel, a Munkácsy Napok keretében 160 felső tagozatos tanuló vonatra száll, és elindult a budapesti Millenáris Parkba az „Álmok álmodói, világraszóló magyarok” kiállítás megnézni. Az osztályok csapatai előre elkészített tesztlap feladatainak megoldása közben ismerkedtek meg azokkal a tudományos, technikai, kulturális kincsekkel, melyeket itthon vagy a nagyvilágban álmodtak és valósítottak meg világraszóló magyarok.

♦♦♦



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

Péntek reggel *Ujvári Katalin*, a Diákönkormányzat miniszterelnöke jelképesen átvette az iskola kulcsát, és elkezdődött a fordított nap. Az első három órában tanító „tanárjelölt” diákok (*Ujvári Zsófia, Kardos Gréta, Zelei Ildikó, Sári Anita, Mucsi László, Szél Tímea, Gera Pál, Maróti Csilla, Kósa Petra, Buborék Gábor, Fodor Tamás, Kormányos Bence, Borbola Kitti, Csányi Péter, Szél István, Benkó Valentin, Budai István, Lajos Ramóna, Bárkányi Csilla, Rajtik Attila, Kiss Attila, Dékány Zsanett, Gémes Renátó, Juhász Dénes, Ujvári Katalin, Kónya Vivien és Csányi Katinka*) személyesen győződhetek meg arról, hogy a katedra túloldalán sem könnyebb. Az órákat követően a Rendezvényházban ülésezett a diákparlament, melyen az osztályok képviselőik útján véleményt nyilvánítottak, kérdéseket tettek fel. A nap zárásaként került sor az előző napi tesztfeladatok eredményhirdetésére, a legtöbb pontot szerzett ötödik és hetedik osztályok átvehették jutalmukat.

Az alsó tagozatos gyerekek hangyaturán vettek részt. A túra útvonalát hangyák jelölték Balástya utcáin. A hét állomáson a hangyák életével kapcsolatos feladatok vártak rájuk. A versenyt legnagyobb meglepetésre az 1.b osztályosok nyerték. Második helyezett a 4.a, harmadik helyezett a 4.b csapata lett. A gyerekek nagyon jól érezték magukat, jutalmul édességet kaptak.

Október 1-jén, az első tanítási órában a Zenei Világnapot ünnepelte az iskola. A hangverseny szereplői diáktársaik előtt mutatták be hangszeres tudásukat a Rendezvényházban. A műsorban felléptek *Csányi Mariann, Csányi Bernadett, Karakás Anett* (szintetizátor), *Bitó Dorottya, Bitó Sándor, Maróti Csilla, Kormányos Bence* (zongora), *Csányi Bernadett, Sári Anita, Sóti Erika, Tóth Viola* (furulya), *Sóti Erika* (ének) és *Törökgyörgy József* (fuvola). Növendékeit zongorán kísérte Horváth Lívia, a Balástyai Alapfokú Művészeti Iskola tanára.

Október 7-én az Aradi Vértanúk haláláról az iskolatévében videofilm megtekintésével volt megemlékezés. Elkészítésében a 7. osztályosok közreműködtek, a film anyagát *Nagyimihály Zsuzsanna* és *Hegedűs Mariann* állította össze. A felvételt *Márkus Marianna* készítette.

Október 16-án rendezték Kisteleken a körzeti atlétika négypróba versenyt, ahol az 5-6. osztályos fiúk (*Gémes Attila, Gera Pál, Batancs Zsolt, Kálmán Tamás, Varga Krisztián, Kudliman Arnold*) csapatban bronzérmesek lettek. Kislabdahajtásban *Gémes Attila* aranyérmet, *Gera Pál* ezüstérmet nyert. A következő napi ötpróba versenyen a 7-8. osztályos fiúk (*Sípos Gábor, Gyovai Antal, Megyeri Árpád, Benkó Valentin, Tari Attila, Vigh Róbert*) szintén bronzérmet szereztek, kislabda-hajtásban *Gyovai Antal* aranyérmet, *Megyeri Árpád* ezüstérmet, súlylökésben *Tari Attila* aranyérmet szerzett.

A régi tanyai iskolákról szóló írás 2. részét helyhiány miatt a decemberi újságban közöljük.

## Iskolából 2002

Szeretettel meghívjuk Önt és családját  
**november 30-án 18 órára**  
 a Rendezvényházban tartandó  
 Iskolabálunkra

Asztalfoglalás november 18-tól az iskola irodájában  
 Vacsora: marhapörkölt, göngyölthús  
 Műsor, tombola, büfé  
 Zene: Varga Rudi és Társai

A jótékonyági bál bevételeit  
 az iskola technikai fejlesztésére fordítjuk

Zene, tánc, szórakozás!  
 Szeretettel várunk mindenkit!

A bál sikeréért munkálkodók

# Az Általános Művelődési Központ hírei

## Művelődési Ház

### Gyermekrajz pályázat

A Munkácsy Mihály ÁMK gyermekrajz pályázatot hirdetett általános iskolás gyerekek és a középiskolás fiatalok számára.

Téma: *Vakáció 2002. Nyári élményeim.*

Az értékelés korcsoportonként történt:

1-2. osztály: I. hely: *Krasznai Mohini* 1.b

II. hely: *Böröcz Beáta* 2.b

III. hely: *Juhász Eszter* 1.a

4. osztály: I. hely: *Bitó Tímea* 4.a

II. hely: *Bencsik Raszika* 4.a

III. hely: *Kónya Brigitta* 4.a

5-8. osztály: I. hely: *Dékány Dóra* 7.b

*Lovász Amanda* 5.b

II. hely: *Kudlimann Zsüliett* 6.a

III. hely: *Szél Nóra* 6.a

*Nagy Sára* 6.a

A képeket az általános iskola folyosóján láthatják az érdeklődők.

\*\*\*

**Kirándulás** különvonattal Budapestre a Campona Bevásárló Központba és Tropicariumba, Közép-Európa legnagyobb tengeri akváriumába.

*Indulás:* november 16-án, szombaton kb.: 6.30 órakor a balástyai vasútállomásról.

*Érkezés:* kb.: 18.30 órakor.

*Részvételi díj:* 4-14 éves gyerekeknek 1400 Ft/fő

14-18 éveseknek és 65 év felettieknek 1500 Ft/fő

18-65 éveseknek 1700 Ft/fő (útiköltség, belépőjegy)

Jelentkezni november 10-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában *Batancs Tibornénál*.

\*\*\*

**Kirándulás** különvonattal a Fővárosi Nagycirkuszba, ahol zenebóhócok, akrobaták, állatok és még sokan mások lépnek fel december 7-én, szombaton.

Részleteket a következő újságban és plakátokon olvashatnak.

\*\*\*

### Baba-mama klub

Minden héten szerdán délután 16 órától tartja klubfoglalkozását a Baba-mama klub. A klub vezetője, *Tóth Sándorné* védőnő várja azokat a szülőket, akiknek öt éves kor alatti gyermekük van, illetve azokat a kismamákat, akik a közeljövőben szülnék.

A foglalkozásokon nevelési, pszichológiai, gyermekgondozási témákban tervezünk előadásokat, kötetlen beszélgetéseket, videó vetítéseket.

Bővebb felvilágosítást *Tóth Sándornétól* kaphatnak. Telefon: 278-255.

\*\*\*

### Bóbita színházberlet gyerekeknek

Ebben a tanévben ismét lehetőség nyílik az óvodás és kisiskolás gyerekeknek rendszeres meseszínházi élményekre. Az előadások 13.30 órakor a művelődési ház nagytermében kezdődnek.

*November 12.: Csipkerózsika* (báb)

*December 10.: Tóbiás mester ajándéka* (mese)

*Január 14.: Csizmás kandúr* (báb)

*Február 11.: Állatok farsangja* (mese)

*Március 11.: A hetvenkedő nyúl* (báb)

*Április 15.: Hamupipóke* (mese)

A bérlet ára kedvezményesen 1000 Ft, mert a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány a bérletek árát támogatja.

A 3 báb és 3 mese előadásból álló bérlet megvásárolható az óvónőknél és az osztályfőnököknél.

\*\*\*

### Filmklub

A novemberi film vetítése november 14-én, csütörtökön 18 órakor kezdődik az Ifjúsági klubban.

Címe: **Nap fivér, Hold nővér.** A film *Assissi Szent Ferenc* életéről szól. Rendezte: *Franco Zeffirelli*. Zene: *Donovan*.

A filmet teázással egybekötött beszélgetés követi. A beszélgetésvezetők: *Cseh Károly* és *Bencsik Ferenc*. Házigazda a Magyar Hindu Vaisnava Egyesület.

\*\*\*

### Jóga előadás

November 11-én, hétfőn 18 órától az Ifjúsági klubban bemutatkozik a Szegedi Körösi Csoma Sándor Jóga Egyesület. Az előadás címe: *A test, a lélek és a szellem harmóniája*.

## Jóga

Minden hétfőn 18 órától jógázni gyűlnek össze néhányan az Ifjúsági Klubban. Aki kedvet érez ehhez a mozgásformához csatlakozzon hozzájuk! A gyakorlatokat oktató nélkül, kazettá hallgatva végzik, ezért a részvétel díjtalan. Mindenkit szeretettel várnak a csoport tagjai.

## Beszélgető klub

November 22-én 19 órai kezdettel tartanak a klub tagja összefogott. Minden régi és új érdeklődőt szeretettel várnak!

## Ifjúsági Klub

Az Ifjúsági Klub programja a klubban a faliújságon olvasható  
**Szána Csaba klubvezető**

## Véradás

lesz november 4-én, hétfőn 9.00-13.00 óráig az Idősek klubjában (Polgármesteri Hivatal udvara).

Véradók számára vércukor, vas, koleszterin vizsgálat. Várjuk azokat a segítő szándékú balástyaiakat is, akik még nem adták vért, de ezen túl szívesen adnának, segítve ezzel másokon.

## Vöröskeresztes vásár

November 7-én és december 12-én, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági klubban a Magyar Vöröskereszt és a művelődési ház szervezésében és lebonyolításában:

### SZOCIÁLIS VÁSÁR

**Olcsó fonalak több színben: 800 Ft/kg.**

**Cserebere:** Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

**Használt ruhák osztása rászorulóknak:** Ingyen adományként.

**Használt ruhák begyűjtése:** Aki őszi szekrény rendezéskor fölöslegessé vált, mások számára még használható ruhát szeretne adományozni, a vöröskeresztes vásár időpontjában adhatja át, vagy más alkalommal, egyeztetett időpontban Márkus Mariannánál juttassa el. (Telefon: 278-466)

**Babaruha börze** (A Baba-mama klub szervezésében): 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagynak, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: Borboláné Bitó Etelkánál. (Telefon: 278-094)

## „Mi világunk” Ifjúsági Klub

Október 19-én megalakult a „Mi világunk” Ifjúsági Klub a művelődési házban. Az első foglalkozáson vendég volt *Kácsor Péter* hegymászó, aki az Alpokban tett túráiról tartott diavetítéssel egybekötött élménybeszámolót.

A tagok tervei szerint kéthetente (páros hetek szombatján) 18 órakor találkoznak az Ifjúsági Klubban. A klub változatos programokkal vár minden érdeklődő kedvű fiatal.

Ízelítőül: játékelemek, beszélgetések, értékes és érdekes emberek előadásai, túrák, sportolási lehetőségek, kirándulások, igény szerint.

*Novembéri program:*

### November 2.:

Ismerkedés, beszélgetés, társasjátékok

### November 16.:

Videóest. A filmvetítést követően beszélgetés a filmről

### November 30.:

Beszélgetés a tanulást megkönnyítő módszerekről.

Hogyan tegyük könnyebbé a tanulást? Vendég: Vajda

Rudolf életmódtanácsadó

Érdeklődni és jelentkezni *Nagy Katánál* lehet.  
Telefon: 278-232

## Akikre büszkék lehetünk

Augusztus 30-án a Hódmezővásárhelyen rendezett Csongrád Megyei Vadásznapon a főzőversenyben 52 benevezett bognárcsós pörkölt közül az Őszeszék és Környéke Földtulajdonosok Vadászegyesülete színeiben induló *Széll Ferenc* elnyerte a vándorszerleget.

♦♦♦

Hódmezővásárhelyen az október 5-6-án rendezett Csongrád Megyei Díjugrató Versenyen *Kovács Henry* (12 éves) Sundy Morning nevű lovával ifjúsági bajnok lett, és a felnőttek közötti versenyben első helyezést ért el.

♦♦♦

*Gilicze László* és *Czirok Dóra* szeptember 28-án Kisteleken a 35. Latin-Amerikai Táncok Magyar Bajnokságán 18. helyezést, az I.D.S.F. OPEN Latin-Amerikai Táncok Versenyében felnőtt kategóriában 13. helyezést, ifjúsági kategóriában 1. helyezést értek el. Október 5-én Csehországban, Osztravában tartott Versenytánc Világbajnokságon a Latin-Amerikai Táncok Versenyében 54–56. helyezéseket értek el. Az I.D.S.F. OPEN Latin-Amerikai Táncok Versenyében 46. helyre kerültek.

♦♦♦

*Zsom Olivér* és *Vozár Boglárka* szeptember 28-án Kisteleken az I.D.S.F. OPEN Standard táncok versenyében ifjúsági kategóriában 6. helyezést értek el. Október 5-én Csehországban Osztravában tartott Versenytánc Világbajnokságon a Standard táncok versenyében 26. helyre kerültek.

## Ötvenéves házassági évforduló



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

*Frank Péter* és *Pojesik Ilona* 1952. október 26-án a tanácsházán *Pigniczki Ferenc* anyakönyvvezető előtt és utána a templomban *László János* plébános celebrálta misén fogadott örök hűséget egymásnak. „Szép napos idő volt, és szűk családi körben tartottuk a lakodalmat tanyai házunk szobájában” – emlékezett az 50 évvel ezelőtti napra Péter bácsi. Arra a kérdésre, hogy mi a titka a békésen együtt töltött éveknak, azt mondták: a régi időben nehéz volt mint újházasoknak, de türelmesek voltak, alkalmazkodtak egymáshoz, és szerették egymást akkor is meg most is. 1961-ben költöztek be falusi házukba, ahol Veronika lányukkal, Sándor vejükkel, Ilona lányukkal, Ferenc vejükkel és öt unokájukkal ünnepelnek a hétvégén.

I. K.

## Alapítványi hírek



FOTÓ: KOCSISNÉ BENKŐ BEÁTA

### A bál sztárvendége: a Princess együttes

A *Falusi Férfinapi Bál* nettó bevételét, 280 000 Ft-ot a közalapítvány az óvodai eszközfejlesztésre fordítja. Jó minőségi írószereket, játékokat, bútorokat szeretnénk vásárolni mindkét óvodai épületbe.

# Zöldség- és Virágfesztivál, Falunapok

*Kiállítás a gémeskúttól az Európai Unióig*



A virágokból, zöldségfélékből alkotott szép, látványos és szakmailag igényes kiállításnak, a látóival együtt, kulturális és szórakoztató programokkal teljes egységet alkotó, igazi Fesztiválnak lehetünk részesei – mondta Ujvári László polgármester a háromnapos rendezvény ünnepélyes megnyitójában.

Mi magunk is meggyőződhetünk róla, nem véletlen, hogy a balástyai kertészeknek mindenhol jó a híruk. Nagy örömről az évente sok látogatót vonzó kiállításra egyre többen jönnek nemcsak a falunkból, hanem a közeli és távoli településekről is. A rengeteg gratuláció és elismerő szó mindig szebb kiállításra, minél jobb minőségű termelésre ösztönzi a zöldség és virágkertészeket.

A kiállítás látványtervezője most is *Egriné Sztancs Mária* volt, aki nagy örömmel rendezi és újabb ötletekkel teszi szemégyönyörködtetővé a kertészek munkájának „gyümölcset”: „Az idei virágkiállítás előkészületei lényegesen korábban kezdődtek, mint az elmúlt években, hiszen tudtuk milyen nagy munka előtt állunk. A termelőkkal a falugazdászok vették fel a kapcsolatot. Az elrendezéssel nagyon sokat újítani nem tudunk, hiszen sokféle funkciónak kell megfeleljen a Rendezvényház. Inkább arra törekedtünk a kertészekkel való egyeztetéskor, hogy jellegében legyen más a kiállítás. Az idén eltértünk a népies jellegtől, inkább a modernebb kötetési stílusokat próbáltuk megvalósítani. Pozitívumként említem, hogy egyre többen kértek meg virágkötőket, legyenek segítségükre termékeik bemutatásában, és így a korábbi éveknél több termelő

rendezett saját kiállítást. Ez azt jelentette számomra, hogy több időt tölthettem az előcsarnokban bemutatott zöldségek csoportosításával.

A falugazdászok mellett nagyon sokat segített nekem *Gera Ági*, akinek virágkötői tapasztalata is van, és *Tóthné Papdi Marika*. A hét elején megcsináltuk az installációs anyagok előkészítését, ami a vályogfal építésből, a pódiumok és a faházikó beállításából állt. Csütörtökön egész nap, késő estig az elrendezéssel foglalkoztunk, mert ahhoz hogy színvonalas munkát adjunk ki a kezünk közül, bizony nagyon sok időre van szükség. Öröm volt számomra, hogy az általam ismert virágkötők, akár dolgoznak aktívan a szakmájukban vagy sem részt vettek munkájukkal, és úgy érzem boldogan tették mindezt. Mindenkinek a saját, illetve a virágkötő fantáziájára bízunk, hogyan mutatja be az adott termelő virágait. Így belefért a képbe az Európai Unió zászlaja, gondolva arra, hogy az itt bemutatott áruk megfelelnek az EU-s minőségnek. Ugyanakkor volt olyan termelő, aki bemutatta saját gazdaságát: a virágtermelés mellett foglalkozik például állattenyésztéssel is, így a szegfűvel jól megfért a kis makett disznóól a malacokkal, vagy a táj-jellegre gondolva, a környékünkön jellemző gólyafészek a gémeskúttal nagyon hangulatos háttere volt a virágoknak. Ezen a kiállításon a kötészetnek több formája mutatkozott meg. A legmodernebb kötészet szerint nem a nagy csokrokat alkalmazzák, mint például a szakmai bemutatókon, hanem különböző kis fiolákba teszik az egyetlen szál virágot, és ezt falra, hálóra helyezik el. Amit én szoktam kötni, az a dekoratív, a régi hagyományos kötetési stílus, még sokaknak kedveltebb. A szép termények bemutatásán kívül nagyon jó alkalom megosztani egymással a problémákat, eredményeket, és azt tapasztaltam az előkészületek és a kiállítás során is, hogy kisebb csoportokban beszélgettek az emberek. Nagyobb kampánnyal a későbbiekben üzleti szempontból is hasznos lehetne ez a rendezvény a balástyai termelőknek, ami csak akkor valósulhat meg, ha a rendezéssel és szervezéssel járó nagy-nagy anyagi áldozatot és munkát vállalják.”

A péntek délelőtti szakmai napot *Ujvári László* polgármester nyitotta meg. Az előadásokat a gazdák nagy érdeklődéssel hallgatták, szakmai tudásuk gyarapodott ezen a délelőttön. Közben reggeltől estig tárogató muzsikával, népi ruhában hívogatta a szegedi *Fülöp János* a kiállításra igyekvőket. *Horváth*



András rádiós műsorvezető zenei összeállítást hozott, hogy a műsorszámok között is szórakozhasson a közönség. A traktorok, új autók és veterán motorok kiállítása is vonzotta a nézőket. Játsszóház, óriáscsúszda, horgászat, elektromos autók, Euro bungi trambulín várta a gyerekeket, de az utóbbit a felnőttek is kipróbálhatták. Nagyon sok más kikapcsolódást jelentő program közül válogathattak még a vendégek. Például délután „férfias” játékok, bemutatók voltak. Rengetegen gyűltek össze *Fekete László* erős ember, világbajnok show műsorára, aki egy kis rábeszéléssel „önként” jelentkezőket kért erőpróbára. A mázsánál nagyobb köveket alig volt aki megtudta mozdítani.

A szombati program a hatlakásos társasház alapkövetelével kezdődött a Hunyadi utcában. *Vincze László* országgyűlési képviselő és *Ujvári László* polgármester helyezte el az elsősorban a fiatalok otthonteremtését segítő beruházás alapkövét. Oda tették egy kis hengerben elkészített épület alaprajzot, építési határidőket, aznapi újságok egy példányát és a forgalomban levő pénzérmék egy-egy darabját. A balástyai majorettek és a kisteleki id. Vándor Rudolf fúvószenekar kísérte vissza a rendezvény helyszínére az ünneplőket, és megkezdődtek a különböző versenyek. Délután a legnagyobb látványt a fogatok felvonulása jelentette. A nagy tömeg egy része gyönyörű napsütésben indult a falu utcáin. Aki a színpad közelében maradt az üllési néptáncosok bemutatóját, a Gumimacik és a Bon Bon együttes műsorát láthatta a fogatosok visszaérkezéséig, majd pedig a 3+2 együttes alkonyatig mulattatta a szép számú közönséget. A bálozni készülőknél gyorsan kellett átöltözniük, mert este nyolc órakor kezdődött a Falusi Férfinapi Bál. A sztárvendég Princess hegedű trió

elbűvölte a zsúfolásig megtelt sportszarnok közönségét. A Bibuczi együttes a tőlük megszokott nagyon jó hangulatú bulit csinált. A finom vacsorát követő mulatás, tombola sorsolás után hajnalban mentek haza a vendégek.

Vasárnap reggelre már a közalapítvány kuratóriumának tagjai és segítők gyorsan elpakolták a bál kellékeit és a kiállítás ismét fogadhatta a látogatókat. A szintén gyönyörű időben sokan jöttek el csodálni a virágokat és zöldegeket. Voltak akik naponta megnézték, mert nem győztek betelni a látvánnyal.

Balástya lakói most is megmutatták, ha van egy közös ügy, mennyien képesek időt, energiát, anyagiakat áldozni, hogy együtt jól érezzék magukat. Ezt tanúsítja a következő oldalakon felsorolt, évente egyre gyarapodó segítők sora.

Illin Klára

Fotók: Márkus Marianna és Széll Andrea

♦♦♦

## Köszönet

Tisztelettel megköszönöm Balástya Község Önkormányzata és településünk lakossága nevében a Zöltség- és Virág-fesztivál, Falunapok, Szüreti felvonulás, Falusi Férfinapi Bál minden közreműködőjének az önzetlen, odaadó segítséget, az összefogást, amivel egy nagyon színvonalas rendezvény látványában gyönyörködhettem és szórakozhattam az idelátogatók. Örömmel tapasztaltam, hogy eddig ez volt a legszebb, legszínvonalasabb a fesztiválok közül. Büszke vagyok Balástyára.

Ujvári László polgármester

♦♦♦

A fesztivál legszebb pillanatait megörökítő fotókat a Teleházban, a videofilmről másolatot a könyvtárban lehet megrendelni.

♦♦♦

A mezőgazdasági előadásokról szóló összefoglaló helyhiány miatt a decemberi újságban lesz.



# Köszönet

- a Zöldség- és Virágfesztivál,
- mezőgazdasági kiállítás, tanácskozás,
- Falunap,
- Falusi Férfinapi Bál segítőinek

A fesztiválon résztvevő termelők köszönetet mondanak a szervezésben és rendezésben nyújtott önzetlen, közösségi munkájáért *Ujvári Lászlóné* és *Halászné Ács Éva* falugazdászoknak, valamint a díszletek kitalálójának és megvalósítójának, *Egriné Sztancs Máriának*.

## Köszönet a virágkertészeknek és virágkötőknek

*Gémes Ferenc* – virágkötő: *Egriné Sztancs Mária, Gémes Sándor* – virágkötő: *Egriné Sztancs Mária, Fekete Katalin és Czírok Zoltán* – virágkötő: *Egriné Sztancs Mária, Becsey László* – virágkötő: *Bodor Zsuzsanna és Bodor Ilona, Balázs János* – virágkötő: *Dékány Éva, Csománé Veszzelka Anikó* – virágkötő: *Bozsó Gábor és Bozsó Gáborné, Horváth Zs. Sándor* – virágkötő: *Horváth Zs. Sándorné, Bozsó Gábor és Bozsó Gáborné, Balázs Ferencné* – virágkötő: *Bálóné Gyuris Ágnes, Korom Ferenc* – virágkötő: *Korom Ferencné, Molnár István* – virágkötő: *Tóth Enikő, Gera Illés* – virágkötő: *Stiebel Mária, Balogh Zoltán* – virágkötő: *Zahoráné Tóth Irma és Zubicsiné Kordás Andrea, Bozsó Katalin* – saját virágkötés, *Fodor Ferenc* – virágkötő: *Fodor Andrea és Stiebel Mária, ifj. Csányi József* – virágkötő: *Ferenc Klára, Laczkó István* – virágkötő: *Hegedűs Otília és Tóth Zsoltné, Balázs Ferenc* – virágkötő: *Klein Andrea, Gombos Pál* – virágkötő: *Sántosi Edina, Szabó Mónika és Dömötör Ferenc, Balogh Dezső* – virágkötő: *Stiebel Mária, Rigó Mihály és Lázár Hilda* – virágkötő: *Róth Jenő, Sándor István* – virágkötő: *Egriné Sztancs Mária, Kordás Nándor* – virágkötő: *Kordásné Buknicz Rozália és Kordás Nándor, Bozsó Gábor* – virágkötő: *Bozsó Gáborné és Bozsó Gábor, Nagy Sándor* – virágkötéshez zöld

## a zöldség termelőknek

*Tóthné Dékány Erika, Sándor Mihály, Sári György, Juhászné Gyöngyi Margit, Olajosné Körösi Julianna, Bozóki József, Hábián László, Gera Agnes, Répás István, Jaksá János, Veszzelka József, Réczy Pál, Sutka Sándor, Imre József, Vincze Zoltánné, Vékás Gyöngyi, Csordás Lajos, Frank Józsefné, Menyhárt József, Maróti Zoltán, Tári Antal, Magyar János, Lajos Zoltán, ifj. Szerző István, Rabi Kálmán, Sutka József, Ujvári Nándor, Varga Antal, Lippai Andrásné, Ujvári Jánosné, Rajtik Róbertné, Balázs András, Tóth Sári Nándor, Karakás Sándor, Kordás Péterné, ifj. Körösi József, Tári Ella, Csepregi Zoltán, Böröcz István, Szél István (Kölcsey u.), Halász Zsolt, Szatmári József, Tóth Ferenc (Gajgonya 472.), Kordás Izabella, Veszzelka Sándor, Sípos Ferenc, Király András, ifj. Tóth József (Tanya 231.), Tóth István (Zrinyi u.), ifj. Gémes Péter, Darázs Zoltán, Gyöngyi Antal, Gémes Ferenc, Kovács Istvánné, Hegedűs Lászlóné, Dékány József, Borbola Lilla, Frank Rita, ifj. Bitó Sándor, Török István, Kálmán Zoltánné, Sávai Mátyásné, Kauczki Mártonné, Király Antal, ifj. Balogh Dezső, Veszzelka Imre, Berta Istvánné, Nagymihály Ferenc, Széplaki Attila, Vincze László, Fodor Ferenc, Tóth László*

## a fogatosoknak

*Fodor Sándor (Mórahalom), Kiss Mónika (Mórahalom), Márton János (Kistelek), Gémes József (Kistelek), Harmath Sándor (Kistelek), Horváth László (Kistelek), Csányi Imre (Balástya),*

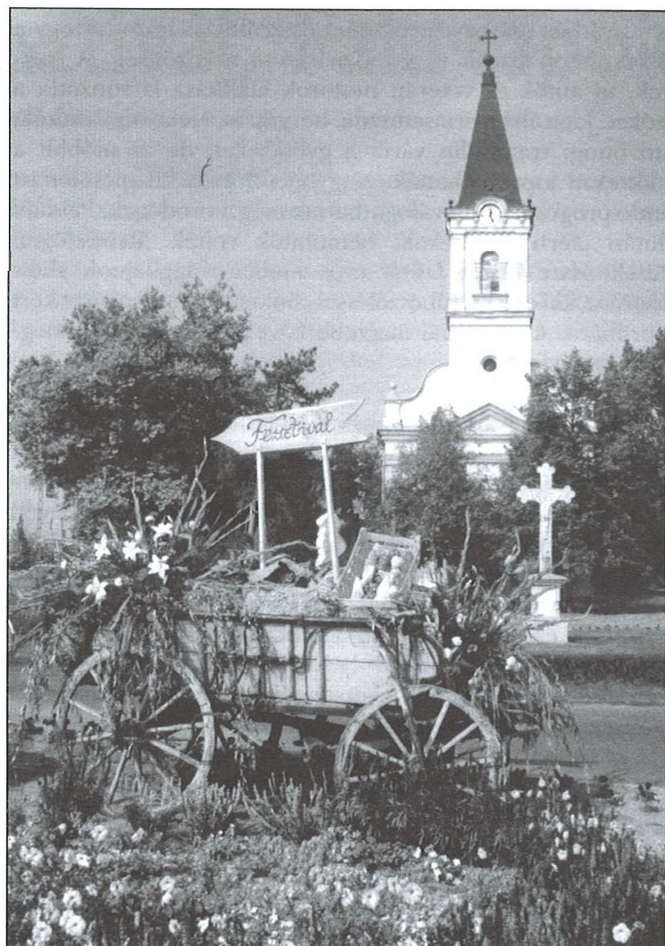


FOTO: SZÉLL ANDREA

*Bozsó Gábor (Balástya), Tanács Ferenc (Balástya), Szabó Anu (Balástya), Lengyel János (Csengele), Szabó Tibor (Sándorfalva), Soós Mátyás (Forráskút), Pakay István (Domaszék)*

## a felvonulás szervezőinek

*Bozsó Gábor és Csányi Imre*

## a zenészeknek

*Berkes Antal, Széll Mihály, Szel András, Bitó István, Karakás Lajos, Kónya István, Tóth István, Tóth Lajos, Farkas Sándor (Kiskunmajsa), Búzás János (Kiskunmajsa)*

## az „Őszi Alkony” Nyugdíjas Klub énekkarának

*Juhász Andrásné, Márkus Andrásné, Kordás Pálné, Csizik Mihály, Andrejcsik Ilona, Dékány Józsefné, Dékány Ilona, Kautzki Ferenc, Nagymihály Ferencné, Boros Rozália, Gera Illésné, Marsch Péterné, Horváth Jánosné*

## a fogatokon ülő népviseletbe öltözött gyerekeknek

*Kálmán Tamás, Gémes Attila, Király Roland, Szél Nóra, Borboly Zsuzsanna, Borboly Kitti, Sutka Éva, Juhász Zsanett, Szél István, Széll Ákos, Juhász Attila, Illés Gergő, Batancs Zsolt, Asztalos Renáta, Dér József, Kálmán Edina, Szél Tímea, Imre Mária, Lovász Amandó*

## akik a szüreti felvonulokat vendégül látták

*Tóth István (Zrinyi u.), Réczy Pál (Zrinyi u.), Menyhárt József (Móricz u.), Kordás Péterné (Móricz u.), Nagy Sándor (Kóródy u.), Balogh Dezső (Galamb u.), Gera Illés (Gajgonya)*

## a fellépési díj nélkül szereplőknek

*Földi Judo SE – Földi Ferenc* vezetésével, *Farkas Zsuzsanna* szervezésében, *Doshikan karate – Hotváth János* vezetésével (Kistelek), *Majorette csoport – Czírokné Krizsán Zsuzsanna* vezetésével, *Legolas Íjász Klub – Kiszi János* vezetésével, *Balástyai Alapfokú Művészeti Iskola* kezdő táncsoportja, *modern táncsoportja – Czírokné Krizsán Zsuzsa* vezetésével, *B52 Fitness Stúdió, SZÁKNÉTI aerobic csoport, Gumimac*

Rock and Roll Klub (Szeged), Balástyai Veterán Motorok Baráti Köre, *Bitó Józsefné Gera Eszter*

#### a munkájukkal segítőknek

Önkormányzat dolgozói: *Túriné Török Ilona, Maróti Zoltánné, Mihályné Csányi Kornélia, Mucsi Mihályné, Tari József, Borbásné Szanka Edit, Lázi Istvánné, Bárkányi Flórián, Magyar Mihályné, Kálmán Zoltánné, Fekete Istvánné, Márkus Rudolf* – közhaszú foglalkoztatottak: – *Bárkányi Tímea, Menyhárt Ferenc, Lakatos Gábor, Sávai Tibor, Hegedűs Antal, Tóth István, Jójárt Erzsébet, Zánthó Anett, Nagymihályné Fekete Matild* – közcélú foglalkoztatott: *Tóthné Maráczki Mária, Nagy Ferencné, Révészné Csúcs Aranka, Vörös Ferenc* – ÁMK dolgozók: *Márkus Marianna, Balázs András, Bitó Imre, Csíkos Zoltán, Szladics Margit, Gilicze Edina, Kocsisné Benkő Beáta, Nammouné Fekete Anna, Nagymihály Mátyás, Bódiné Kothenc Ibolya, Kónya Ilona, Batancs Tiborné, Juhász Zsanett, Bitó Szidónia, Főrgeteg Józsefné, Darázs Pálné, Szabó Lajosné, ifj. Főrgeteg József, Balázs András, Csíkos Zoltán, ifj. Laczkó István, Búza István, Tari Pálné, Pojcsik Ferencné, Lőrinczi Enikő, Réczy Gyula, Juhász Lászlóné* – polgárőrök: *Bárkányi Flórián, Dékány Péter, Török István, Farkas Imre, Kalmár László, Mucsi István, Kocsis Attila, Molnár Attila, Dékány Attila* – lakosság: *Gera Ágnes, Tóth Istvánné, Bitó József, Kiss József, Kardos Zoltán, Lengyel Gábor, Csányi Imre, Csányi Imréné, Zákány Lajos és Zákályné Hibácskó Ilona* segítőkkel, *Fodor Ferenc, Fodor Ferencné, Bozsó Gábor, Bozsó Gáborné, Gombos Pál, Gombos Pálné, Kordás Nándor, Kordásné Buknicz Rozália, Balogh Dezső, Balogh Dezsőné, Balázs Ferenc, ifj. Balázs Ferenc, Balázs Tibor, Horváth Jánosné, Tóth Ferencné, Kónya Ilona, Márkus Andrásné, Kordás Pálné, Magyar Vaisnava Hindu Egyesület*

#### a kelléket adóknak

*Király György, Sári János, Csányi Zoltán, Vass János, Horváth Zs. Antal, Csányi Imre, Bitó Zoltán (Táncsis u.), Kőszóné Kreisel Ibolya,*

*Palotás István, Balázs Ferenc, Becsey László, Gömöri Endre, Balogh Dezső, Bozsó Gábor, Kordás Nándor*

#### a traktorkiállításon résztvevőknek

*Magyar János, ifj. Nagy Zoltán, Balogh Zoltán, Vetró István, Balogh Dezső, ifj. Ördög János, ifj. Palotás István, Tisóczki István (Kistelek)*

#### a támogatóknak, egyéb segítőknek

Házépítők Boltja (Kistelek): *Vastag Andrea*, Kukori Kft.: *Révész István*, ONOZO AGRO Kft.: *Onozó Mihály*, Acsainé és Társai Szövetkezet, P és R Kft.: *Gajdacs Pál*, Balástyai Beszerző és Értékesítő Gazdaszövetkezet, Camion Vendéglő, Baksa Bt.: *Pakó Veronika*, Gombos Szóda: *Gombos István*, OTP Kistelek

#### A bál rendezői:

*Balástya Község Közművelődésért és Fejlődésért Közalapítvány, Balástya Község Önkormányzata*

#### a bál segítőknek

*Balázs András, Bitó Szidónia, Bódiné Kothencz Ibolya, Böröcz István, Búza István, Czirok Balázs, Czirok Zoltán, Csányi Róbert, Csíkos Zoltán, Csurgó Attila, Dakovity Nebojsa, Dakovity Szlavica, Dékány Péter, Dékány Péterné, Fekete Katalin, ifj. Főrgeteg József, Gilicze Csaba, Gilicze Edina, Gilicze Gábor, Gilicze László, Gömöri Endre, Gömöriné Kordás Gabriella, Juhász András, Juhász Andrásné, Kardos Erzsébet, Kardos József, Kocsis Zoltán, Kocsisné Benkő Beáta, ifj. Laczkó István, Márkus Marianna, Nagymihály Mátyás, Nagymihály Zsuzsanna, Palotás Csilla, Sávai Tibor, Szabó Lajosné, Tóth Mihály, Vigh Attila, Vozár Barnabás, Vozár László, Vozárné Csontos Mária, Zelei Gyöngy*

#### a bál felajánlóinak

*Hotel Orchidea, Köteles Sándor, Lajkó Károly, Palotás István, Tari József (cukrász)*

#### a bál vacsora készítőinek

*Réczy Gyula és segítői, Zákány Lajos, Hibácskó Ilona és segítőik*

## Versenyeredmények

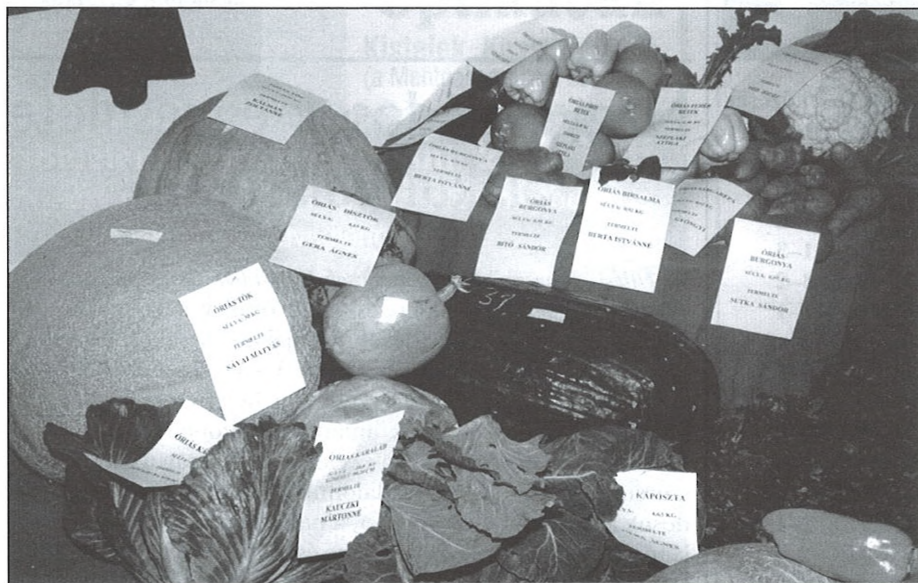


FOTO: SZÉLL ANDREA

#### Óriás termékek

paprika (0,275 kg) *Gémes Ferenc*  
birsalma (0,92 kg) *Berta Istvánné*  
dísztök (4,5 kg) *Gera Ágnes*  
tök (39 kg) *Kálmán Zoltánné*  
karaláb (10,80 kg) *Kautzki Mártonné*  
karfiol (6,80 kg) *Imre József*

káposzta (4 kg) *Ujvári Jánosné*  
burgonya (0,97) *Sutka Sándor*  
padlizsán (1,42 kg) *Jaksa János*  
piros retek (0,89 kg) *Széplaki Attila*  
fehér retek (0,80 kg) *Széplaki Attila*  
**Legkisebb burgonya**  
(0,01 kg) *Ujvári Jánosné*

#### „Zöldségkompozíció oázisban”

gyermek kategória: *Bozóki Tünde*  
felnőtt kategória:

*Juhászné Gyöngyi Margit*

#### „Ki tud többet Balástyáról?” vetélkedő

1. hely: Önkormányzati képviselők
2. hely: Szülői Munkaközösség
3. hely: Általános Művelődési Központ

#### Elektromos kisautóverseny

Óvodások

1. Kálmán Tünde
2. Sári Szabolcs
3. Nagymihály Márta

1-2. osztály

1. Tóth Janka
2. Nagymihály Zsóka
3. Nagymihály Mátyás  
Kocsis Árpád

3-4. osztály

1. Tóth Márton
2. Kocsis Anna  
Domonkos Ferenc
3. Bürgés Nikolett  
Tóth Gábor

5. osztály

1. Horváth József
2. Nammou Ramon

## Egészség rovat

### Ragyogó fogsor

A ragyogó fogsor fehér, sima, csillogó! Mindannyiunk álma. Manapság már nem olyan elérhetetlen. A fogszuvasodás, az ínyproblémák és a gondatlan ápolás, de az öregedés is előidézhetik a fogak csúnyává válását. Színük, és alakjuk miatt sokan elégedetlenek. Az újabb csúcstechnikával szinte nincs olyan esztétikai probléma, ami nem oldható meg.

1. A fehér fogakhoz vezető út az úgynevezett fogfehérítés. Légárammal, citromsavval speciális csiszolóanyagot, mint finom homoksugarat permetezünk a fogakra, és segítségével az összes külső szennyeződés eltűnik. Ez történhet a fogorvosi rendelőben, és otthon a fogorvos útmutatása szerint. Ez utóbbi természetesen hosszadalmasabb.

2. Szenczációnak számít, hogy a számítógépnek köszönhetően a tömések, koronák tökéletesen illeszkednek.

3. Készíthetünk lehetőleg porcelán héjakat, ha a fog elszíneződött, ferde vagy kicsi, és a műkörömhöz hasonlóan speciális módszerrel a fog elülső részére ragasztjuk.

4. A műgyökér beültetés is mindennapi gyakorlattá vált. Helyi érzéstelenítésben kicsi henger vagy csavar alakú rudacsát ültetünk az állcsontba, amellyel pár héten belül összenő. Ez a rudacska lesz a korona gyökere.

5. A sötét színű tömések ideje lejárt. Az újak a fogakhoz hasonlóak.

Néhány, fogainkat érintő veszély forrása: tea, kávé, vörösbőr, szörpök, nikotin, édességek. Vigyázzunk fogainkra, hogy a természet adta ragyogás minél tovább fennmaradjon!

Dr. Prágai Katalin fogszakorvos

## Sporthírek

A labdarúgó bajnokság őszi fordulójában játszott mérkőzések eredményei:

<i>Megyei I. osztály:</i>	Balástya–Tiszasziget	1–2
	Tápé–Balástya	1–2
	Balástya–Kistelek	1–3
	Szőreg–Balástya	3–2
	Balástya–Újszentiván	1–1
<i>Előkészítő csapat:</i>	Balástya–Sándorfalva	0–5
	Bordány–Balástya	4–0
	Balástya–Szatymaz	0–0
	Röszke–Balástya	1–9
<i>Megyei III. osztály:</i>	Ópusztaszer–Balástya	2–1
	Balástya–Sándorfalva	2–3
	Zsombó–Balástya	4–0
	Balástya–Zákányszék	8–3
	Ruzsa–Balástya	3–1
<i>Ifjúsági csapat:</i>	Balástya–Tiszasziget	2–1
	Tápé–Balástya	0–4
	Balástya–Kistelek	5–2
	Szőreg–Balástya	0–2
	Balástya–Újszentiván	0–5



## Az Aloe Vera gyógyító hatása

Sok orvos használja az Aloe Vera termékeket a gyógyításban. Tapasztalataikat országos orvoskonferenciákon osztják meg egymással.

Dr. Csehpál Etelka csanyteleki háziorvos megfigyelése szerint sok olyan betegség kezelése sikeres, amelyek tünetmentesé tétele eddig kudarcot jelentett számára.

Az Aloe Vera 200 féle biológiailag aktív hatóanyagot tartalmaz. Jótékony hatású a szervezet ellenálló képességének erősítésében, ezáltal főként az egészség megőrzésére alkalmazható. Megtalálhatók benne a legfontosabb ásványi anyagok, vitaminok, még a B12 vitamin is. Flavonoid tartalma miatt a rákos daganatok kialakulását megakadályozza. Megelőzi az érlemezést, az ízületi bántalmakat és a különböző allergiákat. Mire e mellett a meglévő betegségek gyógyításában a gyógyszer hatását felerősíti, nagymértékben enyhíti a betegségek tüneteit, egyedülálló segítséget jelent a csontritkulás, magas vérnyomás, cukorbetegség tüneteinek csökkentésében. A kiváló termékminőséget a Nemzetközi Aloe Vera Tanács garantálja.

A készítményekről az alábbi időpontban hallgathatnak meg részletes tájékoztatást.

**Szeretettel meghívok minden érdeklődőt a termékek bemutatójára. Egészség héten, november 8-án, pénteken 16 órára a művelődési ház Ifjúsági Klubjába.**

Dr. Csehpál Etelka  
Telefon: (63) 478-009  
és 06 (20) 967-9494

## Nagycsaládosok egyesület alakul Balástyán

Az Üllési „Remény” Nagycsaládosok Egyesülete Balástyai Csoport alakuló ülést tart október 26-án 15 órakor a Polgármesteri Hivatal épületében, az Idősek Klubjában. Az üllési egyesület tagja a Nagycsaládosok Országos Egyesületének, és az elcsatlakoznak ehhez a szervezethez a helyi csoport alapítását, mert így gazdasági okok miatt kedvezőbbnek találták a működést. Az egyesület célja az élet és az anyaság tiszteltetésére szeretetére nevelés, a társadalomnak felmutatni a nagycsaládosok által képviselt értékeket, a nagycsaládosok sajátos érdekeinek megjelenítése, képviselete és szolgálata, egymást segítő közösséggé szervezése, külső támogatások felkutatása, megvalósítása, és elosztása. Szervezni szeretnének közös Mikulás és karácsonyi ünnepségeket, kirándulásokat, színház- és koncerteket, bálakat. Tagok lehetnek azok is, akik nem nagycsaládosok.

Mindenkit szeretettel várnak tagjaik sorába! Érdeklődni lehet: *Hegedűsné Gera Gyöngyi*, telefon: 06 (70) 271-6690, *Borboláné Bitó Etelka*, telefon: 06 (30) 381-1083

# Egészség hét Balástyán november 4-től 8-ig

Mindannyiunknak fontos az egészség, de többnyire csak akkor gondolkunk rá, ha megbetegszünk. Az egészség a test és a lélek egységét, harmóniáját jelenti. Ha ez felborul, testi tünetek formájában jelentkezik. Sokszor előfordul, hogy nem érzünk fájdalmat. A betegségek korai felismerésének lehetősége, a különböző szűrések elvégzése. Az időben való gyógyítás mindenkinek saját érdeke. A november 4–8. között harmadik alkalommal megrendezett Egészség héten ismét lesznek szűrések, előadások, bemutatók. A szervezők javasolják, hogy minél többen jöjjenek el, éljenek a lehetőségekkel, jelöljék be a rendezvénytáron azt, ahová feltétlenül el szeretnének menni.

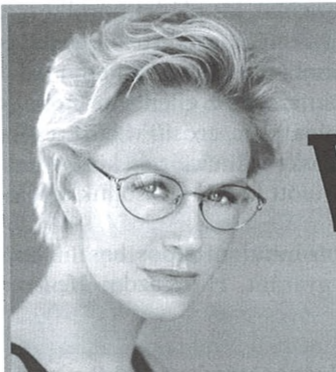
## Egész héten

*A könyvtárban:* Az egészséges életmódhoz kapcsolódó könyvek és folyóiratok önálló polcon várják önöket

*Akció a Menta Patikában:* Ha tudni szeretné, jók-e még otthoni gyógyszerei, hozza el átvizsgálásra az Egészség héten!

*Az általános iskolában:* Vetélkedők, szűrések, előadások, étkezési tájékoztatás és felmérés

**Fontos! Minden szűréshez, vizsgálatához, tanácsadáshoz szükséges a személyi igazolvány és a társadalombiztosítási (TAJ) kártya!**



**Komputeres  
szemvizsgálat  
minden  
csütörtökön a**

**Viktória  
Optikában**

Kistelek, Kossuth u. 16.  
(a Mentőállomással szemben)

**Bejelentkezni, érdeklődni: 257-786**

- szemüvegtészés 1 munkanapos határidőre is
- különleges szemüveglencsék:
  - üveglencsék 700 Ft-tól
  - műanyag lencsék 1300 Ft-tól
- 100 % UV szűrő dioptriás és dioptria nélküli napszemüveg lencsék
- szemüvegkeretek nagy választékban:
  - fém keretek 3400 Ft-tól
  - műanyag keretek 1600 Ft-tól
- damilos keretek készítése
- kontaktlencse-ápoló folyadékok

Az Egészség héten a Viktória Optika komputeres szemvizsgálatát (Előzetes bejelentkezés alapján az Ifjúsági Klubban)

dr. Vincze Katalin szemésorvos tart látásvizsgálatot, zöldhályog-szűrést, szemfenék-vizsgálatot 6 éves kor felett mindenkinek!

A vizsgálat díja: 500 Ft

Jelentkezni lehet október 30-ig Tóth Sándorné védőnőnél.  
Telefon: 278-255 és 06 (20) 587-9787

## Hétfő

8.30–9.00: *Polgármesteri Hivatal*

**Az Egészség hét ünnepélyes megnyitója**

8.30–13.30: *Művelődési ház udvara*

**Tüdőszűrés**

9.00–13.00: *Idősek Klubja*

**Véradás.** A véradók számára vércukor, vas, koleszterin vizsgálat. Várjuk azokat a segítő szándékú balástyaiakat is, akik még nem adtak vért, de szívesen adnának, ezzel segítve másokon.

8.00–12.00: *Fogorvosi rendelő*

**Ingyenes fogászati szűrés,** amalgám tömések polírozása, ultrahangos fogkő eltávolítás. Vizsgál: *dr. Szekeres Zsuzsanna*

10.00–12.00: *Tanácsadó*

**Vérnyomásmérés, vizeletvizsgálat** – ingyenes

14.00–18.00: *Tanácsadó*

**Fül-orr-gégészeti és hallásvizsgálat gyerekeknek.** A vizsgálat díja: 300 Ft. A már előzetesen bejelentett gyerekek vizsgálatát *dr. Feketeszabó Gabriella* végzi. Jelentkezni a védőnőknél lehet

16.00–17.30: *Ifjúsági klub*

**Baba-mama klub – nemcsak klubtagoknak!** Fegyelmezés a nevelésben. Vendéglelőadó: *Molnárné Csepregi Zsuzsa* pszichológus. Házigazda: *Tóth Sándorné* védőnő

18.00–20.00: *Ifjúsági klub*

**Hogyan segíthet a jóga a természetes családtervezésben?**

Előadó: *Tasi Beatrix*. A szexualitás, a női nemi működés és ezek hatása érzelmi életünkre, párkapcsolatainkra holisztikusabb világszemlélet alapján. A női termékenység, a szexuális energia működése és az ezzel kapcsolatos fogamzásszabályozás. Szó lesz a termékeny napok biztos meghatározásának módszereiről is. Jógabemutató, ajándék receptek. Házigazda: a Magyar Vaisnava Hindu Egyesület

Reform és bio élelmiszerek a

**Zefír Pékségben**

Kistelek, Petőfi u. 42. Telefon: 259-123

**Üzletünkben megvásárolhatók az egészséges táplálkozáshoz szükséges ellenőrzött, vegyszermentes termékek, valamint diabetikus, liszt- és tejérzékenyeknek ajánlott alapanyagok:**

- biogabonából készült kenyerek és péksütemények
- élesztő nélküli kenyerek és péksütemények
- teljes kiőrlésű búza-, szója-, tönkölyliszt
- gabonapelyhek, rizsliszt
- gabona-, szója tej-, tejjpor
- hidegen sajtolt olajok
- csírák, magvak
- szendvicsszendvicskrémek
- gabonakolbász, tofu
- aszalt gyümölcs, édesség

**Könyvek**

**Választékunk folyamatosan bővül!  
Rendelést felvesszünk**

Nyitva: kedd, csütörtök, péntek: 6-tól 16.30 óráig  
ebédszünet: 12-14 óra között  
szerda, szombat : 6-tól 12 óráig  
hétfő: zárva

## Kedd

8.30–13.30: *Művelődési ház udvara***Tüdőszűrés**8.00–12.00: *Fogorvosi rendelő***Ingyenes fogászati szűrés**, amalgám tömések polírozása, ultrahangos fogkö eltávolítás. Vizsgál: *dr. Szekeres Zsuzsanna*8.00–12.00: *dr. Veidner Tibor rendelője***Urológiai rákszűrés, tanácsadás** – ingyenes. A férfiaknak prosztata vizsgálat, nőknél felmerülő vizelettartási nehézségekre megoldást, egyéb urológiai panaszokra, szexuális problémákra tanácsot ad: *dr. Kovács Géza* urológus főorvos9.00–12.00: *Ifjúsági klub***Gyomorfekély szűrővizsgálat** – ingyenes. Házigazda: az Abbott Gyógyszergyár képviselője, *dr. Schmidt Éva*9.00–13.00: *dr. Györe Ferenc rendelője***EKG, vérnyomásmérés, vérvétel ujjbegyből, vércukor megállapítás, vizeletvizsgálat.** Az eredményeket utólag *dr. Tóth Tibor* belgyógyász főorvos értékeli és javaslatot tesz a szükséges kezelésre. Vércukorvizsgálat esetén éhgyomorral jöjjenek!12.00–13.30: *Általános iskola***Mozgásszervi szűrés serdülőknek.** A vizsgálatot *dr. Csernus Zoltán* reumatológus főorvos végzi13.00–18.00: *Művelődési ház előtere***Írisz-diagnosztika.** A vizsgálat díja kedvezményes: 1500 Ft. A vizsgálatot *Vajda Rudolf* végzi előzetes bejelentkezés alapján.Jelentkezni *Fekete Katalinnál* lehet a 278-232-es telefonszámon**Lélekmelengető.** Könyvajánló az alábbi témákban: betegség-megelőzés és gyógyulás lelki egyensúlyunk helyreállításával.

Életvezetési útmutatók, ajándékok a szívnek, léleknek.

Házigazda: *Fekete Katalin*15.00–20.00: *dr. Prágai Katalin fogszakorvos magánrendelője***Ingyenes fogászati szűrés, állapot felmérés**16.00–17.00: *Ifjúsági klub***Fogzás, fogváltás.** Hogy jól aludjon a baba és a mama... Használati tárgyainkat többször is váltjuk életünkben, de a fogainkat egyszer. Nem mindegy, hogy hogyan... Előadó: *dr. Prágai Katalin* fogorvos17.00–18.30: *Ifjúsági klub***Zenés relaxáció.** A legalapvetőbb ellazítási módszer a mindennapi feszültségek levezetésére és az újabb feszültségek megelőzésére. Előadó: *Kálmán Pál.* Érdeklődni *Tóth Sándorné* védőnőnél lehet19.00–20.30: *Ifjúsági klub***Gyógyítás homeopátiával.** Ismerkedjünk meg a homeopátiával, a gyógyművészettel!Előadó: *dr. Hörcher Andrea***Forrás Gyógyászati Kft.****Dr. Ocskó Marica** ügyvezető

reumatológus és fizioterápiás szakorvos, akupunktőr

**BE3000ER®** **therápia**

Rendel:

**Szeged, Szent-Györgyi A. u. 16–24.**

hétfő, szerda, csütörtök: 10-től 13 óráig

kedd: 16-től 18 óráig

Telefon: (62) 430-130/503

**Szeged, Bocskai u. 4.**

hétfő, csütörtök: 17-től 18 óráig

Telefon: (62) 324-398



## Szerda

8.30–13.30: *Művelődési ház udvara***Tüdőszűrés**8.00–12.00: *Tanácsadó***Csontsűrűség vizsgálat** – ingyenes. A vizsgálatot *dr. Cs. Zoltán* reumatológus főorvos végzi**A balástyai Tejci Bt. termékeiből kóstoló**9.00–12.00: *Művelődési ház előtere***Biopton lámpa bemutatás és szaktanácsadás.** Házigazda: *Varga Magdolna* szaktanácsadó9.00–12.00: *Idősek klubja***Mozgásszervi, ortopédiai vizsgálat** – ingyenes. A vizsgálatot *Rehab Hungaria* Gyógyászati Segédeszközök Gyártó és Galmazó Kft. munkatársa végzi. A kft. szolgáltatásai: orvonyek beváltása, gyógyászati segédeszközök készítése méltó kedvezményes áron9.00–13.00: *dr. Veidner Tibor rendelője***EKG, vérnyomásmérés, vérvétel ujjbegyből, vércukor megállapítás, vizeletvizsgálat.** Az eredményeket utólag *dr. József* belgyógyász főorvos értékeli és javaslatot tesz a szükséges kezelésre. Vércukorvizsgálat esetén éhgyomorral jöjjenek!10.00–12.00: *Ifjúsági klub***Babamasszázs** – ingyenes. A foglalkozást *Ráczné Gyöngyi Andrea* babamasszázs oktató tartja. Elsősorban maximum 1 éves korú gyermekeket és a velük foglalkozó szülőt vagy szülőket várjuk, de igény szerint nagyobbak is jöhetnek.

A foglalkozásra feltétlenül hozzanak kis plédet, törölközőt, testápolót vagy babaolajat! Az egyre népszerűbb babamasszázs nemcsak a szülő-gyermek kapcsolatot erősíti, hanem az immunrendszerét, az élete során a stressz elleni hormonális védelmet, enyhíti az allergiás tüneteket, erősíti a bőrt, csökkenti a hasfájást, javítja a mozgáskoordinációt és közérzetét. A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti.

A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti.

A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti.

A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti.

A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti. A masszázst a szülő is megérezheti.

**Sudocrem bemutatás.** Védőkrém minden napos használata jó a gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt. Házigazda: *Mészáros Emese* területi képviselő12.00–17.00: *Fogorvosi rendelő***Ingyenes fogászati szűrés**, amalgám tömések polírozása, ultrahangos fogkö eltávolítás. A vizsgálatot *dr. Szekeres Zsuzsanna* végzi14.00–16.00: *Ifjúsági klub***Komputeres szemvizsgálat.** A vizsgálat díja: 500 Ft. Látásvizsgálat, zöldhályog-szűrés, szemfenék-vizsgálat 6 éves kortól mindenkinél. A vizsgálatot *dr. Vincze Katalin* szemészorvos végzi előzetes bejelentkezés alapján. Jelentkezni *Tóth Sándorné* védőnőnél lehet október 31-ig a 06 (20) 578-9787-es vagy a 255-ös telefonszámon. Házigazda: *Viktória Optika*16.00–18.00: *Ifjúsági klub***Ne csak együnk, hanem táplálkozzunk!** Korunk népbetegségei, a szív- és érrendszeri, emésztőszervi megbetegedések megelőzhetőek a helyes táplálkozással. Ismerje meg ön is ezeket a főzéstechnikákat! A főzéssel egybekötött előadást *Kovács Zsolt* tartja18.00–20.00: *Idősek klubja***A derékfájásról.** Előadó: *dr. Ocskó Marica* reumatológus fizioterápiás szakorvos. Az előadásra minden érdeklődő várunk, nemcsak nyugdíjas klubtagokat!18.00–20.00: *Idősek klubja***A derékfájásról.** Előadó: *dr. Ocskó Marica* reumatológus fizioterápiás szakorvos. Az előadásra minden érdeklődő várunk, nemcsak nyugdíjas klubtagokat!18.00–20.00: *Idősek klubja***A derékfájásról.** Előadó: *dr. Ocskó Marica* reumatológus fizioterápiás szakorvos. Az előadásra minden érdeklődő várunk, nemcsak nyugdíjas klubtagokat!18.00–20.00: *Idősek klubja***A derékfájásról.** Előadó: *dr. Ocskó Marica* reumatológus fizioterápiás szakorvos. Az előadásra minden érdeklődő várunk, nemcsak nyugdíjas klubtagokat!18.00–20.00: *Idősek klubja***A derékfájásról.** Előadó: *dr. Ocskó Marica* reumatológus fizioterápiás szakorvos. Az előadásra minden érdeklődő várunk, nemcsak nyugdíjas klubtagokat!18.00–20.00: *Idősek klubja***A derékfájásról.** Előadó: *dr. Ocskó Marica* reumatológus fizioterápiás szakorvos. Az előadásra minden érdeklődő várunk, nemcsak nyugdíjas klubtagokat!

## Csütörtök

8.30–13.30: *Művelődési ház udvara***Tüdőszűrés**8.00–12.00: *Menta Patika***Gyógytea kóstoló**8.00–12.00: *Művelődési ház előtere***Allergia, légzésfunkciós, asztma szűrővizsgálat – ingyenes.**A vizsgálatot *dr. Veidner Tibor* tüdőgyógyász szakorvos végzi.**Raypath takarító ruhák termékbemutatója**Új technika a tisztításban: vegyszerek nélkül, csak vízzel gyorsabban, olcsóbban, egészségesebben, környezetünket védve. Házigazda: *Wischl István* termékforgalmazó9.00–15.00: *Ifjúsági klub***Vöröskeresztes vásár**A Magyar Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában: **Szociális vásár:** Fonalak olcsón. **Cserebere:** Hozza el magát, de még jó holmiját és vigyen helyette más!**Használt ruhák osztása rászorulóknak ingyen adományként.****Babaruha Börze:** 0–9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagynak, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is.8.00–15.00: *Tanácsadó***Mell, hasi és prosztata ultrahang diagnosztika felnőtteknek és gyerekeknek.** A vizsgálat díja: mellvizsgálat 1000 Ft, hasi vizsgálat 1500 Ft. A vizsgálatot *dr. Adám Edit* előzetes bejelentkezés alapján végzi. Jelentkezni *Tóth Sándorné* védőnőnél lehet november 2-ig: 278-255 vagy 06 (20) 578-9787. Az emlővizsgálatot elsősorban a 30–60 év közötti nőknek ajánljuk. A vizsgálat kimutatja a kóros elváltozásokat, melyet időben kezelve teljes gyógyulás érhető el. A hasi vizsgálatot megelőző hat órában nem szabad étkezni, a tiszta víz fogyasztása megengedett. A kismenedce vizsgálatához mindenképpen telt húgyhólyag szükséges.10.00–13.30: *Általános iskola***Szexológiai előadás serdülőknek.** Előadó: *Sz. Mikus Edit* szexológus12.00–17.00: *Fogorvosi rendelő***Ingyenes fogászati szűrés,** amalgám tömések polírozása, ultrahangos fogkő eltávolítás. Vizsgál: *dr. Szekeres Zsuzsanna*15.00–17.00: *Ifjúsági klub***Komputeres szemvizsgálat.** A vizsgálat díja: 500 Ft. Látásvizsgálat, zöldhályog-szűrés, szemfenék-vizsgálat 6 éves kor felett mindenkinek. A vizsgálatot *dr. Vincze Katalin* szemészorvos végzi előzetes bejelentkezés alapján. Jelentkezni *Tóth Sándorné* védőnőnél lehet október 31-ig: 06 (20) 578-9787-es vagy 278-255. Házigazda: *Viktória Optika*15.00–20.00: *dr. Prágai Katalin fogszakorvos magánrendelője***Ingyenes fogászati szűrés, állapot felmérés**16.00–20.00: *Tanácsadó***Nőgyógyászati vizsgálat – ingyenes.** A rákszűrés szövettani vizsgálata: 1500 Ft. A vizsgálatokat *dr. Molnár G. Béla* adjunktus előzetes bejelentkezés alapján végzi. Jelentkezni a védőnőknél lehet: 278-255-ös vagy 06 (20) 578-978716.00–18.00: *dr. Veidner Tibor* rendelője**Bőrgyógyászati szűrővizsgálat – ingyenes.** A vizsgálatot *dr. Szurgent József* bőrgyógyász főorvos végzi. A vizsgálat szükség szerint kiterjed az anyajegy, szemölcs és egyéb bőrelváltozások vizsgálatára. **Raypath takarító ruhák termékbemutatója.**18.00–20.00: *Ifjúsági klub***A változó kor, a klimax.** A változó kori panaszok korszerű kezelési módszerei. A csonttrikulás megelőzéseinek lehetőségei. Előadó: *dr. Kóhalmi József* főorvos. Házigazda: *Tóth Sándorné* védőnő

## Péntek

8.30–12.30: *Művelődési ház udvara***Tüdőszűrés**8.00–12.00: *Művelődési ház előtere***Allergia, légzésfunkciós, asztma szűrővizsgálat – ingyenes.**A vizsgálatot *dr. Veidner Tibor* tüdőgyógyász szakorvos végzi.**Raypath takarító ruhák termékbemutatója**8.00–15.00: *Tanácsadó***Mell, hasi és prosztata ultrahang diagnosztika felnőtteknek és gyerekeknek.**A vizsgálat díja: mellvizsgálat 1000 Ft, hasi vizsgálat 1500 Ft. A vizsgálatot *dr. Adám Edit* előzetes bejelentkezés alapján végzi. Jelentkezni *Tóth Sándorné* védőnőnél lehet november 2-ig a 278-255-ös vagy 06 (20) 578-9787-es telefonszámon. Az emlővizsgálatot elsősorban a 30–60 év közötti nőknek ajánljuk. A hasi vizsgálatot megelőző hat órában nem szabad étkezni, a tiszta víz fogyasztása megengedett. A kismenedce vizsgálatához mindenképpen szükséges a telt húgyhólyag.9.00–12.00: *Ifjúsági klub***Táplálkozási börze.** Az egészséges táplálkozáshoz kapcsolódó eszközök bemutatója: *Tupperware, AMC.* Termék kóstolók: *Zefir Pékség, Tejci Bt., Tahiti Noni Juice.* Dietetikai tanácsadás: *Benkóné Szenteczki Magdolna* dietetikus.14.00–15.30: *Ifjúsági Klub***A FLAVIN 7 bemutatása orvos-előadóval.** A gyümölcs-koncentrátum, amely egyedi recept alapján készült magyar találmány, javasolt szív- és érrendszeri betegségek, allergia kezelésére, immunerősítésre, betegségek megelőzésére16.00–17.30: *Ifjúsági klub***Az Aloe Vera és az FLP gyógyhatású termékeinek szerepe a betegségek megelőzésében.** *Dr. Cseh Pál* Etelka csanyteleki házi orvos tapasztalatai a természetes táplálék kiegészítők gyógyításban való alkalmazásáról18.00–19.00: *Ifjúsági klub***Légzőszervi megbetegedések, az allergia gyakoriságának csökkentése, az asztma kezelése sóterápiával.** Előadó: *dr. Jeszenszky Emma* gyermekgyógyász. Házigazda: *Tóth Sándorné* védőnő19.00–20.30: *Ifjúsági klub***Lelkünk háza a test.** Előadó: *Cseke Jánosné* alternatív gyógyász. Ismerkedjünk meg önmagunkkal! Az önbizalom és az önbecsülés forrása. Pozitív lelki beállítottság. Sikeres élet és a célkitűzés. A nő és a férfi kapcsolata.

Az Egészség hét rendezője:

**Balástya Község Önkormányzata, Munkácsy Mihály ÁMK**Szervezői: **Márkus Marianna** művelődésszervező,**Tóth Sándorné** védőnő, **dr. Veidner Tibor** házi orvos

A rendezvényvel kapcsolatban érdeklődni a szervezőknél lehet

*Barboláné Bitó Etelka*  
 Kéz- lábápoló  
 és műkörömépítő

Vállalatok:

- talp és sarok bőrkeményedés eltávolítása
- tyúkszem és benőtt köröm kivágását
- frissítő kéz- és lábmasszírozást
- manikűrözést
- körömlakkozást és díszítést
- műkörömépítést (zselés épített, zselés típus)

Balástya, Klapka u. 9.  
 Telefon: 278-094, 06 (30) 381-1083

## Az Egészségét alkalmából ajánljuk kedves olvasóinknak!



### MIT EGYEN A CUKORBETEG?

A kötet témakörei: A cukorbetegség az orvos szemével; Mit egyen a cukorbeteg?; Mintaétrendek; Diétás receptek A-Z; Fontosabb élelmiszerek szénhidrát- és energiataralma.

### TERMÉSZETGYÓGYÁSZ GYÓGYMÓDOK CUKORBETEGEKNEK

A nélkülözhetetlen *Családi Zsebkönyvtár* e kötete a legkorszerűbb természetgyógyászati gyógymódokkal ismerteti meg nemcsak a cukorbetegeket, de az alacsony vércukorszintben szenvedőket is. Továbbá minden olyan javallatot összefoglal, amelyekkel az érlemeszedésben, a magas koleszterinszintben, a kövérségben, a vesekőbetegségben szenvedők élhetnek, illetve amelyekkel ezek a szövődmények – jó eséllyel – elkerülhetők.

### KISMAMÁK NAGYKÖNYVE

Színes képekkel illusztrált gyakorlati kézikönyv minden leendő anya számára. Az első olyan babakönyv, amely ábrákkal mutatja be az édesanyáknak, hogyan kell ellátni, ápolni, gondozni gyermeküket. Minden tudnivaló egy kötetben – a terhesség kezdetétől a gyermek egészséges fejlődésének 3 éves szakaszáig. Áttekinthető tagolása biztosítja a gyors, könnyű tájékozódást. Ésszerű, lényegre törő megoldásokat kínál minden lehetséges problémára.

### CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK EGÉSZSÉGES TÁPLÁLÁSA

A baba fejlődésében mérőföldkönek számít a szilárd ételek bevezetése. A könyv kézzel fogható javaslatokkal és praktikus tanácsokkal nyújt segítséget abban, hogy gyermekünknek a legegészségesebb ételek kiválasztásával tudjuk biztosítani a fejlődéshez szükséges tápanyagokat. A kötet tartalma: – Egyértelmű magyarázatok a csecsemők és a kisgyermekek tápanyagszükségletével kapcsolatban; A gyermekek alapvető fontosságú mozgáskoordinációs készségének fejlődése az étkezések során; Az étkezés szociális vonatkozásai; Hogyan neveljük gyermekünket az étkezési illemszabályok betartására; Táplálkozási problémák az allergiáktól kezdve az alutápláltságig; Étrend összeállítási javaslatok.

### JÓGA – A TEST ÉS A LÉLEK ERŐSÍTÉSE

A jóga hatására testünk rugalmasabbá válik és ellazul, lelki egyensúlyunk helyreáll, életerősebbek, egészségesebbek és teherbíróbbak leszünk. A könyv tartalma: – Részletes ismertetés: a légzőgyakorlatok (pránajama) növelik az életerőt, a testgyakorlatok (ászanák) karbantartják és összehangolják az izmokat, a lazító gyakorlatok megnyugtatják a testet és a lelket. Nyolc, fokozódó nehézségű gyakorlati program a jóga lépésről lépésre történő tanulásához. Egyszerű, könnyen elsajátítható gyakorlatok részletes útmutatóval és színes illusztrációkkal. 88 gyakorlat, száznál több színes képpel.

### CSECSEMŐ SZAKÁCSKÖNYVE

A csecsemő fejlődésének alapfeltétele a szülői gondoskodás a szeretet. A táplálás a gondoskodáson belül kulcsfontosságú, mert a jó testi fejlődés nélkülözhetetlen része. Az első életben a csecsemő egészsége és jó közérzete a helyes táplálástól függ. E könyv abban kíván segítséget nyújtani, hogy a gondoskodás táplálkozással összefüggő része – a leírás alapján – a szülő számára is jól értelmezhető legyen, és könnyen meg is tudják valósítani.

### MÉREGTELENÍTÉS HETENTE EGYSZER

A kötet többféle méregtelenítő programot mutat be, melyek közül mindenki megtalálja magának a megfelelőt. A mindennapi élet több méreggel bombáz minket, mint amennyire szervezetünk el tud bánni. A negatív érzelmek további terhet jelentenek immunrendszerünknek.

Mindez rengeteg panaszt okoz: fejfájást, gyakori megfázásokat, kiütéseket, ízületi gyulladást és sorolhatnánk még tovább. Kétségbeesni azonban nem kell, van segítség. Aki választ a könyvből található tesztkérdésekre, fel tudja mérni szervezet mérgezettségének fokát. Ezek után némi életmódváltással és a szerző által javasolt sokféle méregtelenítő módszer közül a legmegfelelőbbeket alkalmazva megkezdheti a méregtelenítést.

### BESZÉLGESSÜNK AZ AIDS-RÓL!

Mostanában nagyon sokat beszélünk az AIDS-ről, de úgy tűnik, mégsem tudunk róla eleget.

Ebből a könyvből között megtudhatjuk, hogy: az AIDS nem egyetlen betegség – különböző tünetek és betegségek együttese; az AIDS-et egy aprócska élőlény, egy vírus okozza; ez a vírus a HIV; a HIV-et egyáltalán nem könnyű elkapni – elég óvatos az ember, elkerülheti; a kutatók dolgoznak ugyan a HIV és az AIDS ellenszerén – a betegség elleni gyógyszer: egyelőre még nem kapható. Ezekon kívül még sok mindent meg lehet tudni a HIV-ről és az AIDS-ről, és HIV-fertőzöttek emberekről is olvashatunk.

### MIT ÁRUL EL A BETEGSÉGED?

A könyv psziché és szóma – lélek és test – kölcsönhatását vizsgálja meg. A szerző felfogása szerint testünk nem csupán a szellemnek mondja el nekünk, miben vétettünk az élet ellen.

### ALLERGIÁK TERMÉSZETES KEZELÉSE

Manapság minden harmadik ember szenved allergiától – a száraz nátha, az asztma, a neurodermitisz, valamint az élelmiszerallergia hatására és az érintkezés következtében létrejövő allergiák száma félelmetesen növekszik.

Az ismert allergiaspecialista megvilágítja a betegséget és a természetgyógyászat sokrétű kezelési módját. A könyv az allergia kezelés minden módszerét részletesen ismerteti, alkalmazásukat lépésről lépésre bemutatja.

A könyvtár nyitva tartása változatlan! Hétfő: 8–12, 13–17, kedd: 8–12, szerda, csütörtök és péntek: 8–12, 13–17 óráig.

# A Kisteleki Egészségügyi Kht. (Szakorvosi rendelő) új rendelési ideje

	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
Belgyógyászat I. Onkológiai szakrendelés	8.00–13.00 13.00–14.00	12.00–17.00	8.00–13.00 13.00–14.00	12.00–17.00	12.00–14.00 10.00–12.00
Belgyógyászat II. Onkológiai szakrendelés	12.00–17.00	8.00–13.00 13.00–14.00	12.00–17.00	8.00–13.00 13.00–14.00	8.00–10.00 10.00–12.00
Bőrgyógyászat Onkológiai szakrendelés	13.00–16.00	13.00–16.00		7.30– 9.30 9.30–11.30	
Fizioterápia	7.00–15.00	7.00–15.00	7.00–15.00	7.00–15.00	7.00–14.00
Fogászat I.	7.00–13.00	12.00–18.00	7.00–13.00	12.00–18.00	7.00–13.00
Fogászat II.	12.00–18.00	7.00–13.00	12.00–18.00	7.00–13.00	12.00–18.00
Fül-orr-gégészet	13.30–18.00	13.30–18.00	7.30–12.30	7.30–12.30	
Gépj. vezetők alk.vizsgálata II. kategória	17.00–19.00				
Gyógytorna	12.00–14.00		12.00–14.00		
Gyermekgyógyászat I.	7.30–11.30	12.00–16.00 8.00–12.00 Mozgó Szakorvosi Szolgálat	7.30–10.00 10.30–12.00 Tanácsadás	12.00–16.00	7.30–11.00
Gyermekgyógyászat II.	12.00–16.00	8.00–10.30 10.30–12.00 Tanácsadás	12.30–16.00 8.00–12.00 Mozgó Szakorvosi Szolgálat	8.00–11.00	12.00–14.00
Ideggyógyászat		7.30–10.30		9.00–16.00	
Labor vérvétel	7.30– 9.30	7.30– 9.30	7.30– 9.30	7.30– 9.30	7.30– 9.30
Laborleletek kiadása	7.30– 9.30 14.00–15.00	7.30– 9.30 14.00–16.00	7.30– 9.30 14.00–15.00	7.30– 9.30 14.00–16.00	7.30– 9.30 13.00–14.00
Nőgyógyászat – Terhstanácsadás – Onkológiai szakrendelés – Klimax ambulancia	8.00–15.30	8.00–13.00 13.00–15.30 Terhstanácsadás Kistelek	8.00–12.00 12.00–15.30 Terhstanácsadás (vidék)		8.00–15.30
Psichiátria			7.00–17.00		
Rheumatológia	13.00–17.00	7.00–12.00	13.00–17.00	7.00–12.00	
Röntgen rendelési idő	8.00–14.00	8.00–14.00	8.00–14.00	8.00–14.00	8.00–14.00
Röntgen nyitva tartási idő	8.00–16.00	8.00–16.00	8.00–16.00	8.00–16.00	8.00–14.00
Általános sebészet és traumatológia	8.00–14.00 14.00–18.00	8.00–14.00 13.30–17.00	8.00–14.00 14.00–18.00	8.00–10.00 13.30–17.00	8.00–14.00
Szemészet.		7.00–10.00		7.00–11.00	7.00–10.00
Tüdőgyógyászat	8.00–13.00	8.00–13.00	8.00–13.00	13.00–17.00	Páratlan héten 13.00–17.00
Általános ultrahang diagnosztika	8.00–10.00	8.00–10.00	8.00–10.00	8.00–10.00	8.00–10.00
Urológia		13.00–17.00		11.00–16.00	



Alfavill-H Bt. Villamossági Szaküzlet  
6760 Kistelek Rákóczi u. 2.  
(Szent Imre patika mögött)  
Telefon/fax: (62) 257-592

### AKCIÓS TERMÉKEINK 15% ENGEDMÉNNYEL:

- Vezeték, MCU 1,5 MT 3x1,5
- Védőcsövek, vezetékcsatornák, kábelbilincsek
- Valena-termékcsalád kapcsolók, dugaljok, keretek stb.
- Prodax szerelvények kapcsolók, dugaljok több színben

Nyitva hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig, szombaton 7.30-tól 12 óráig



**DÉMÁSZ  
PARTNER**

Alfavill-H Bt.  
Kistelek, Kossuth u. 9–11.  
Telefon: (62) 597-180  
Telefax: (62) 597-181  
Mobil: 06 (30) 938-5084

A DÉMÁSZ Rt. szerződéses partnereként  
vállaljuk új fogyasztói csatlakozások  
ügyintézését, megtervezését, kivitelezését  
típusúterv és irányelv alapján.

# Városi rendezvények, programok Kisteleke

**Egészség hónap (sport, étkezés, életmód) 2002. november 7–december 1.**

november 5., 18.00

**Ideál klub**

**Vegetáriánus Főzőklub**

Előadás témája: Mit kell tudni az emésztésről? –

Zöldségsaláták

(Helyszín: Rózsaliget Kollégium)

november 7., 18.00

**Kisteleki Közéleti Teaház**

Világjáró Ingyencék

**Máté Bence fotókiállítás – Élménybeszámoló Angliáról**

(Helyszín: Rendezvényház Kisterem)

november 8–9.

**III. Sajt- és Gasztronómiai Fesztivál**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 9., 10.00

**Turisztikai Konferencia**

(Helyszín: Rendezvényház – Nagyterem)

november 9., 14.00

**I. Kisteleki Falmászó Kupa  
Grundbirkózó verseny**

**Wing Tsun Kung Fu bemutató**

**Aerobic bemutató**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 10., 10.00

**Városi Nyílt Asztalitenisz Bajnokság**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 12., 8.00 és 17.30

**Dr. Máté József – számítógépes talpvizsgálat**

Előadás témája: Mit mond a talpunk, ha értjük a szavát

(Helyszín: Rendezvényház - Kisterem)

november 14., 17.00

**Dr. Pohl Tibor**

Előadás témája: Betegség megelőzés, évenkénti komplett szűrés fontossága

**Dr. Csepál Etelka**

Előadás témája: OTP (optimális testsúly program) - testsúly, testtömeg, index-mérés

Az ALOE VERA és az FLP gyógyhatású termékeinek szerepe a betegségek megelőzésében

(Helyszín: Rendezvényház – Kisterem)

november 16., 9.00

**Városi Nyílt Gyermek- és Női Tenisz Bajnokság**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 17., 11.00

**Női Kézilabda Megyei Bajnoki Forduló**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 17., 14.00

**Városi Nyílt Tollaslabda Bajnokság**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 19., 18.00

**Ideál klub**

**Vegetáriánus Főzőklub**

Előadás témája: Mit kell tudni a vesék működéséről?

(Helyszín: Rózsaliget Kollégium)

november 22., 18.00

**Kisteleki Közéleti Teaház**

Világjáró Ingyencék

(Helyszín: Rendezvényház – Kisterem)

november 23., 9.00

**Bozsik program csapatainak focitornája**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 23., 14.00

**Kisteleki Női Focicsapat nyílt edzése**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 23., 16.00

**Női foci bemutató-mérkőzés**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 24., 9.00

**Városi Nyílt Férfi Tenisz Bajnokság**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 29., 18.00

**Őszi Tárlat – Amatőr Festők Kiállítása – Megnyitó**

(Helyszín: Rendezvényház – Nagyterem)

november 29., 20.00

**Kisteleki Közéleti Teaház**

**Nyitott Szellemi Műhely – előadás**

(Helyszín: Rendezvényház – Kisterem)

november 30., 9.00

**Id. Vándor Rudolf Fúvószenekar**

**10 éves jubileumi koncertje**

(Helyszín: Sportcsarnok)

november 30., 9.00

**Intimtorna tanfolyam**

Tanfolyamvezető: Závogyán Judit

(Helyszín: Rózsaliget Kollégium)

december 1., 9.00

**Intimtorna tanfolyam**

Tanfolyamvezető: Závogyán Judit

(Helyszín: Rózsaliget Kollégium)

december 1., 11.00

**Női Kézilabda Megyei Bajnoki Forduló**

(Helyszín: Sportcsarnok)

december 1., 13.00

**Téli Teremlabdarúgó Bajnokság**

(első forduló)

(Helyszín: Sportcsarnok)

# III. Kisteleki Sajt és Gasztronómiai Fesztivál

az egészség jegyében, 2002. november 8–9., Kisteleki Sport- és Rendezvényközpont

## November 7., csütörtök

*Polgármesteri Hivatal Díszterme*

9.00 **Európai Unió képzés**  
Csongrád Megyei Agrárkamara és a Kisteleki Polgár-mesteri Hivatal szervezésében, a Gazdasági Minisztérium támogatásával

*Közösségi Ház*

18.00 **"Világjáró ínyencek"** nyitó előadása  
(Belépődíj: 250 Ft)  
Máté Bence természetfotó kiállításának megnyitója

## November 8., péntek

*Polgármesteri Hivatal Díszterme*

9.00 **Európai Unió képzés**  
Csongrád Megyei Agrárkamara és a Kisteleki Polgármesteri Hivatal szervezésében, a Gazdasági Minisztérium támogatásával

*Sportcsarnok*

9.00 **Fesztivál megnyitó**  
Sajtbemutató és vásár  
Népművészeti kirakodóvásár  
Játszóház

*Közösségi Ház*

**Szakmai előadások a sajtóról**

*Sportcsarnok*

13.30–14.00 Állófogadás és ebéd  
15.00 **Borverseny** a Kisteleki Hegyközség szervezésében (*Közösségi Ház – Kisterem*)  
16.00 **Intézmények vetélkedője**  
A bor és az egészség Gasztronómiai vetélkedő nyereményekkel!  
Feladatok: boroskanna-emelés, hordógurítás, lopóval szívás, seregélyhajtás, borfelismerés  
17.00 **Id. Vándor Rudolf Fúvószenekar, a Kisteleki Majorette és a Mayossa Néptáncgyűttes műsora**  
18.00 **Táncház** a kiskunmajsai Mayossa Néptáncgyűttessel  
19.00 **Sajtvacsora** (Verseny több kategóriában)  
Sajt- és egyéb gasztronómiai termékek kóstolója  
19.30 **A borkóstoló és a borverseny eredményhirdetése**  
20.00 **Mulatós Pataki Attila-módra**  
21.00 **Zenés est**  
Műsorvezető:  
Szeberényi Klára

## November 9., szombat

*Sportcsarnok*

10.00 Sajt-, borbemutató és vásár  
Népművészeti kirakodóvásár

*Közösségi Ház*

10.00 12.00 **Térségi idegenforgalmi konferencia**  
Bugac–Kiskunmajs –Kistelek–Ópusztaszer  
1. Bugac–Kiskunmajs–Ópusztaszer turisztikai tanulmány bemutatása  
2. A Kisteleki Kistérség Turisztikai Konceptiója, a Kisteleki Zsebtékép bemutatása  
3. Termálfürdő Kisteleken  
4. A megújult Tourinform Iroda megnyitója

11.30 **Az új Tourinform Iroda felavatása**

12.00 Állófogadás

*Sportcsarnok*

14.00 **I. Kisteleki falmászó kupa** (A versenyek fiú, lány, férfi, női kategóriában kerülnek megrendezésre a Sportcsarnokban.)  
14.00 **Grundbirkózó verseny**  
16.00 **Wing Tsun Kung-fu bemutató**

*Közösségi Ház*

18.00 **Citerás bál**

## November 10., vasárnap

*Sportcsarnok*

10.00 **Asztalitenisz és csocsó verseny**

**Szervező: Polgármesteri Hivatal, Teleház, Kistelek, Árpád u. 1-3. Telefon: 62/ 257-797**

### Versenyfelhívás

Sajtból készült ételek versenye

November 8–9-én a **III. Kisteleki Sajt- és Gasztronómiai Fesztivál** keretében ismét megrendezzük a népszerű „Sajtvacsorát”, melyre várjuk a háziasszonyok, vendéglők jelentkezését. A versenyre bárki jelentkezhet november 4-ig a Kisteleki Teleházban! Kategóriák: I. Főtt ételek, II. Sütemények. Értékes Zepter és Tupperware nyeremények várják a versenyzőket!

A Sajtvacsora november 8-án, pénteken 19.00 órakor lesz a Kisteleki Sportcsarnokban.

Érdeklődni és jelentkezni lehet:

Teleház, Kistelek, Árpád u. 1., Telefon: (62) 257-797

**FOTÓ-VIDEÓ EGY HELYEN!**  
**Rendezvények, esküvők felvétele, fényképezőgép, film, filmkidolgozás**

Nacsa Jánosné  
Kistelek, Kossuth u. 16. (posta mellett)  
Telefon: 257-786, 06 (30) 263-8168

## A falugazdász rovata

Megkezdődött a 2002. évben a mezőgazdaságban felhasznált gázolaj jövedéki adójának visszaigénylése. A feltételek a megszokott módon alakulnak: szántóra 90 l/ha, szőlő-gyümölcsösre 200 l/ha, rét legelőre 12 l/ha számolható el névre kiállított gázolaj számlával, vagy bér munka számlával igazoltan. Bér munka számla esetén az adott munkafázishoz kapcsolódó felhasznált gázolaj mennyiséget fel kell tüntetni. Igénylés előtt kérjük, nyomtatványt vigyenek, amelyre időbeli sorrendben a gázolaj számlák adatait fel kell vezetni.

A visszatérítés mértéke a vásárolt gázolaj után: az első félévben 64,16 Ft/l, a második félévben 68,00 Ft/l.

Felhívjuk azoknak a termelőknek a figyelmét, akik a mezőgazdaságban felhasznált gázolaj jövedéki adójának visszatérítését kérik, és földalapú támogatást nem igényeltek, ne feledkezzenek meg a 2002. évre történő regisztrációról.

A regisztráció határideje: **november 30.**

A regisztráció feltétele: földhasználati lapszemle, 2001. évi adóbevallás vagy értékesítési betétlap bemutatása.

A következő évi földalapú támogatás feltétele a 48/2002. (V. 23.) FVM rendelet alapján, hogy a 2002. évi vetésű őszi búza és őszi árpa, rozs triticales vetésterületének legalább negyven százalékán, őszi búzából hektáronként legalább 250 kg, őszi árpa, rozs, triticales esetén hektáronként legalább 200 kg fémzáró vetőmagot használt.

Az idén is megrendezésre kerül a korábbi évek gyakorlatának megfelelően a térítésmentes csoportos szaktanácsadás.

### A Polgármesteri Hivatal udvarában, az Idősek Klubjában

November 22-én, pénteken 17 órákor

**Hogyan védekezzünk hatásosan a rovarkártevők ellen a fóliás kertészetben?**

November 29-én, pénteken 17 órákor

**A hajtatasos zöldségtermesztés lehetőségei az Európai Unióban**

Kérem, hogy szakmai ismereteik bővítése érdekében minél többen vegyenek részt az előadásokon!

Ujvári Lászlóné  
falugazdász

### A falugazdászok fogadóórái:

**hétfő:** 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné

**kedd:** 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva

**szerda:** 7.30-tól 16 óráig Halászné Ács Éva

**péntek:** 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva



## Európai Unió

4. rész

### SAPARD pályázati felhívás

#### A támogatás igénylésének jogcímei

A sertés, a baromfi és a szarvasmarha ágazathoz kapcsolódó

##### a) Gépbeszerzési beruházásokhoz

Olyan új erő- és munkagépek beszerzése, amelyek a említett ágazatok takarmánytermelését szolgálják.

##### b) Épületfejlesztési beruházások

A fenti ágazathoz kapcsolódó állattartási létesítmény korszerűsítése, és – megyei szinten – kapacitásbővítéssel járó új létesítmények építése, valamint tartástechnológiai modernizálása (ideértve épületek, építmények a kiszolgáló szociális és infrastrukturális létesítményeket; továbbá az elhullasztott állatok elhelyezését szolgáló, állategészségügyi és környezetvédelmi előírásoknak megfelelő létesítményeket is, ezek letgépészeti, technológiai berendezéseivel együtt).

##### c) Egyéb gazdasági épületekkel kapcsolatos beruházások

Az előzőekben meghatározott ágazatokhoz tartozó

- ♦ magtárak,

- ♦ szemes- és szalastakarmány tárolók,

- ♦ silók,

- ♦ takarmánykeverő,

- ♦ terményszárítók korszerűsítése vagy újjak építése, gépészeti és anyagmozgatás beépített gépi berendezéssel együtt.

#### A pályázattal elnyerhető támogatás

a) A támogatás mértéke: a beruházás – ÁFÁ-t nem tartalmazó – bekerülési költségének

- ♦ gépbeszerzés esetében: 30 %-a,

- ♦ épülettel kapcsolatos beruházás esetében: 40 %.

#### A pályázat benyújtásának helye és ideje

A pályázatokat postai úton, egy eredeti és egy másolatban, „SAPARD Program Pályázati csomag” felirattal, „Mezőgazdasági vállalkozások beruházásainak támogatásának intézkedési cím feltüntetésével, folyamatosan lehet benyújtani 2002. november 15-ig, a tervezett projekt megvalósítási időtartamától számított első munkamenet megkezdéséig” (a továbbiakban: „SAPARD Hivatali Rendszer”) szerint illetékes FVM SAPARD Hivatal Regionális Irodájához (6721 Szeged, Tisza Lajos krt. 2-4.)

A nem postai úton érkezett pályázatokat a SAPARD Hivatal Regionális Irodái felbontás nélkül visszaadják a pályázónak.

## Hitel lehetőségek

Személyi, lakásvásárlási építési hitelek jövedelem igazolás nélküli jelzáloghitelek akár jövedelem igazolás nélkül is!

Tehertmentesítés lehetséges!

SAPARD (vissza nem térítendő) támogatások igényelhetőek

Tóth Magdolna mobil bankár

Telefon: 06 (30) 244-1889, 06 (70) 318-52

# Nemsokára lezárul a földkiadás

A földkiadó bizottságok munkájának befejezése után a megyei FM Hivatal is kiadta a részaránytulajdonosok számára az utolsó határozatokat. Most már a Földhivatalon múlik, hogy mikorra készíti el a zárást – mondta *Tasnádi Gábor*, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Földművelésügyi Hivatalának vezetője.

Az egyenleg elkészítése mutatja meg, mennyi föld maradt még, és az mennyi aranykorona értékű. Ahol maradt föld és aranykorona, ott sorsolással osztják ki a földet azok között, akik semmiféle kérelemmel nem rendelkeznek, és ha még mindig marad föld, az árverés útján talál gazdára. Amelyik volt szövetkezetben nem maradt földterület, azokon a helyeken kártalanítási eljárással élnek, és így a törvény szerint 4000 Ft/AK-át fizetnek a tulajdonosoknak. Mindazok megkapják a kártalanítást, akiknek bármilyen formában maradt aranykoronájuk.

Balástyán az utóbbi módon fejeződik be a földügyek intézése, mert mindhárom szövetkezetben a sorsolások után a kártalanítás következik. Először az Alkotmány TSZ földügyeinek lezárását ütemezték be, ami az év végén, és a jövő év elején várható. A másik két szövetkezet egyenlegét a munkák torlódása miatt még nem készítette el a Földhivatal, de valószínű, hogy a Móra TSZ és a Rákóczi TSZ földügyei is lezárulnak a jövő évben. Ez gyakorlatilag a részaránytulajdonok végleges rendezését jelenti.

I. K.

A Balástya, Táncsics u. 15. sz. alatti  
**Táp- és takarmányboltunkban**  
kedvező árakkal, nagy választékkal  
várjuk régi és új vásárlóinkat!

**TÁPOK:**

**HÓDMIX, SZEGEDI, BÁBOLNAI,  
ECOMIX TÁPOK ÉS PREMIXEK,  
SZÓJA, KUTYATÁP, MACSKATÁP,  
KIEGÉSZÍTŐK**

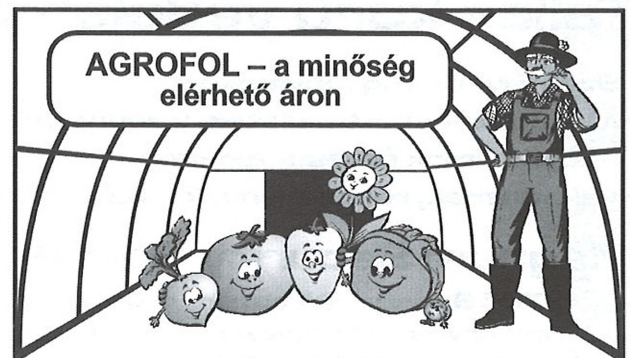
**Új nyitva tartás:**  
hétfőtől péntekig 8-tól 16 óráig  
szombaton 8-tól 12 óráig

Sári Csaba • Telefon: 278-162 és 06 (30) 406-4222

**AGROFOL®**

Kertészeti fólia-termékcsalád

- |                               |          |
|-------------------------------|----------|
| - KÜLSŐ SÁTORFÓLIÁK           | 2-féle   |
| - BELSŐ SÁTORFÓLIÁK           | 210-féle |
| - SILÓFÓLIÁK                  | 7-féle   |
| - KISALAGÚT FÓLIÁK            | 54-féle  |
| - HYDROKULTÚRÁS FÓLIÁK        |          |
| - TALAJTAKARÓ FÓLIÁK, TÖMLŐK  |          |
| - KONTÉNEREK, TASAKOK, ZSÁKOK |          |



A FOLIAPLAST Ipari és Kereskedelmi Kft. ( 6795 Bordány, Béke 9/A ) 1991 óta gyárt polietilén extrudálásával számos felhasználási célnak megfelelő polietilén fólia-termékeket.

Az AGRO-fólia üzletágunk közel 400 féle standard termék választéka a legszélesebb vásárlói igényeket is kielégíti.

**AGRO-fólia üzletágunk:**

- hajtattott zöldségtermesztés,
  - virágkertészet és dísznövénytermesztés,
  - szabadföldipalánta-előnevelés
- során felhasználható fóliatermékek igen széles kínálatával rendelkezik.

- Az AGROFOL-termékek:**
- kiváló fényáteresztő képességgel,
  - nagy szakítószilárdsággal és
  - jó mechanikai tulajdonsággal, továbbá
  - kiváló additivitással - *natúr/egy/két/három/négy komponensű hatóanyag-tartalommal* - rendelkeznek.

Termékismertetőnket a (62) 588-051\* telefonszámon, vagy a (62) 588-056\* központi faxon történő igénylés alapján, postai úton megküldjük.  
E-mail: foliaplast@vnet.hu

## Hat éve kaptak vadászati jogot a földtulajdonosok

### Az Őszeszék és Környéke Földtulajdonosok Vadászegyesülete munkájának bemutatása

Az országban nagy változást hozott az 1996-ban elfogadott vadgazdálkodási törvény, amely kimondta, hogy a vadászat joga, mint vagyonértékű jog, földtulajdonhoz kötődik. Sok helyen a tulajdonosok úgy döntöttek, hogy nem adják bérbe a vadászat jogát, hanem egyesületi keretek között maguk gyakorolják. Csongrád megyében az új jogszabály nyomán átalakultak az úgynevezett vadgazdálkodási egységek is: 27-ről 45-re emelkedett a számuk. A legkisebb ilyen terület is nagyobb, mint háromezer hektár. Az új törvény hatálya lépésével megkezdődhetett a hosszú távra szóló tervezés, így 1997. március 1-től elkészültek a vadgazdálkodás alapját képező 10 éves vadászati ütemtervek. Ez 2007. február 28-ig biztosítja a területhatárokat abban az esetben, ha a természetvédelmi és szakmai elvárásoknak megfelel az egyesület. Az elmúlt évek tapasztalatai alapján összességében kedvező változást hozott az új jogszabály: a vadászatra jogosultak növelték a befektetéseket, hozzáállásukat az igényesség jellemzi, mennyiségileg és minőségileg is jók a vadgazdálkodási eredmények.

Balástyán az Őszeszék és Környéke Földtulajdonosok Vadászegyesületét 1997. januárjában alakította meg több földtulajdonos. A szervezet a korábbi Sándorfalvi Vadászegyesület területéből mintegy hatezer hektárt kapott, amelyhez balástyai, szatymazi, zombói és forráskúti részek tartoznak. Jelenleg 33 tagja van az egyesületnek. Összejöveteleik céljára szép környezetben, egy Szatymaz, Balástya határán található régi iskolát vásároltak meg és újjáépítették vadászháznak. Az épületben szolgálati lakást is kialakítottak az egyik hivatásos vadász részére. Az egyesület tagjai évente kétszer tartanak közgyűlést, a napi teendőket az öttagú elnökség látja el. (Gyuris Attila elnök, Zombó, Király Pál vadászmeister, Balástya, Bezdány Béla vadászmeister-helyettes, Zombó, Csabai Ottó gazdasági vezető, Szeged és Szabó Tibor titkár, Szeged.)

Legutóbb az októberi közgyűlésen az egyesület módosította az a szabályt, tagsági viszony megszűnéséről és új tag felvételéről döntött. Király Pál vadászmeister az elmúlt időszak eredményeiről beszélt, megadta a vadászati tervet és a gazdasági beszámolót. Kiss Antal, a teledi Rendőrkapitányság munkatársa balesetvédelmi oktatást tart vadászoknak.

Az egyesület két vadórt alkalmaz, Farkas Istvánt és Lippai Józst, akik elsősorban az orvvadászoktól igyekeznek megvédeni a vadományt, de feladatuk az állatok minőségi és egészségi állapotának megőrzése, a természetes élőhelyek megővése is. A tagság eddig 60 főt tartalmazott, számos itató helyet és évente 25 hektáron végez vadgazdálkodást. Ez azt jelenti, hogy télen a vadak takarmányt és bívóhelyeket találhatnak. Jellemzően apróvadak a társaság területe, vagyis m. nyúl és fácán, a nagyvadak közül pedig az őz fordul elő nagyobb számban. Az utóbbi két évben aranyérmes őz trófeával is büszkélkedhet vadászok. A munkát a megyei Földművelési Hivatal jóváhagyásával 10 éves ütemtervben és éves vadgazdálkodási tervekben határozza meg. A tagok évente 80 óra társadalmi munkával és a vadföldművelésbe bevont terület átadásával segítik a gazdálkodás eredményességét.

A téli hónapokban mezei nyúlra, fácánra csak csoportosan lehet vadászni. Ilyenkor vadászatvezető határozza meg a teendőket. Re. balesetvédelmi oktatás után a vadászokból indulnak útnak, és térnek vissza, hogy elkészítsék a terítéket, és ezzel megadják a tiszteletdíjat a vadoknak. Őzet egyénileg is lehet elejteni, de csak a hivatásos vadászok irányításával. Jelenleg a bérvadásztatás jelent bevételi forrást az egyesületnek.

Illin Klár

## Teljes körű védelem!

- Személy- és vagyonvédelem
- Mezőgazdasági területek, telephelyek, objektumok őrzése-védelme
- Lakodalmak, rendezvények biztosítása

### Magnum Security Gold Bt.

6764 Balástya, Alkotmány u. 58.

Bárkányi István ügyvezető igazgató

Telefon: 06 (30) 224-5792

Hívható: 0-tól 24 óráig

Alfavill-H Bt.

Fakivágás,  
gallyazás,  
korona alakítás  
veszélyes, nehezen megközelíthető helyről is!



Emelőkosaras gép bérelhető  
bármilyen magasban végzendő munkára  
(például homlokzat festés)  
Telefon: 06 (30) 938-5084

## A Házépítők Boltjának őszai ajánlata!

Öntapadós tapéták:

30%-OS árengedménnyel

Viaszosvászon: 650 Ft/fm-től

Alágyújtós: 180 Ft/db

Vízálló oszlop: 2790 Ft/db

## Új linóleum érkezett!

## Festékszínkeverés!!!

6 féle színrendszerből

15% árengedménnyel

Érdeklődni:

Kistelek, Kossuth u. 171. Telefon: (62) 259-8...

Válassza a minőséget!

# NUNHEMS



## Sikerfajták

fóliás és szabadföldi  
termesztésre

*Kiváló minőségű pultálló  
folytonnövő paradicsom fajták a  
biztos értékesítéshez*

**SAXON F1:** Újdonság. Bogyós és fürtös szedésre, egy színből érő nagyon korai, pultálló, kiváló minőség.

**PHILIPPOS F1:** Pultálló (LSL) fehérből érő, 100-130 g, kemény, kerek bogyó, jól tövön tartható, középerős növesű, fonálféreg-tűrő, rövid ízközű, melegben is jól kötő, fürtös szedésre is alkalmas.

**CRONOS F1:** Pultálló (LSL), nagyon kemény bogyójú, korai érésű, rövid ízközű, fehérből érő, 100-130g, gyors éréslefutású.

**SHANNON F1:** Fonálféreg-ellenálló, korai, pultálló, nagyon kemény, különleges minőség, 110-140g, nagyon nagy hozamú

### Saláta

**LIMAX:** Óriásfejű, világos levelű, kora tavaszi hidegfóliás és szabadföldi termesztésre.

**OUVERTURE:** Gyors fejlődésű, világos levelű, zárt fejű, nagy ellenállóképességű fajta, télvégi tavaszi ültetésre.

**SPORTIVO:** Tavaszi fóliás és szabadföldi termesztésre, világos levelű, zárt fejű, nagyobb ellenállóképességű, gyors fejlődésű Limax típusú fajta.

### Karaláb

**AZUR STAR:** Kék gumójú, nagyon korai hajtásra és szabadföldre

### Kígyóuborka

**FLAMINGO F1:** A kígyóuborka-termesztés sikerfajtája, lisztharmat-ellenálló, kiemelkedő hozam, pithiuos tőpusztulásra kevésbé érzékeny. Januártól ültethető.

**BELLISSIMA F1:** Nagymértékben lisztharmat-ellenálló, kiváló minőségű, nagy mérvű stressztűrő, február közepétől ültethető

### Paprika

**ATRIS F1:** Újdonság! Nagytestű, Kápia (bika-szarv) típusú, zöldből pirosra érő, édes, fóliás és szabadföldi termesztésre

**ZERTO F1:** Nagytestű, megnyúlt kalifornia típusú, téli, fóliás és korai szabadföldi termesztésre

### Retek

**SORA:** Korai, nagy gumójú (3,5-5cm) hónapos retek

**Zeller hajtásra, korai termesztésre**

**PRINZ:** Korai, felmagzásra kevésbé hajlamos

**MONARCH:** Korai, gyors fejlődésű

### Sárgarépa

**SEFORA F1:** Korai, korán színesedő, jól csomózható, jól tárolható

**MERIDA F1:** Korai, csomózásra és tárolásra

**BUREAU:** Korai, csomózásra

**CAMPO:** Tárolásra

### Petrezselyem

**FÉLHOSSZÚ (berlini):** Eredeti német szelekció, kalibrált mag

Megrendelés és további információért forduljon a

**NUNHEMS-MAG Holland Vetőmagtermelési és Forgalmazási Kft-hez**  
5000 Szolnok, Dobó I. út 37. Telefon/fax: (56) 421-174, (56) 426-121, (56) 412-255



# Szántóverseny Gajgonyában

Esős nap volt október 12-én, amikor szántóversenyre hívta barátait, ismerőseit *Palotás István* és fia, *Palotás Zoltán* Gajgonya 335. számú tanyájának tízholdas területére. A megmérettetésen zsüri döntött a díjak odaítéléséről. *Menyhárt József*, *Gera Csaba*, *Zákány Róbert* és *Dékány József* pontozta a barázda mélységét, szélét, egyenességét, kezdéskor a beállítást, a borítást, az orsó feszességét, az első kerék állását, a vak barázdát, az élvágó és a csúszó szerepét, a hant arányát, a szántott rész egyenletességét. A versenyzők simítót nem használhattak. Az estig tartó munka jutalmaként mindenki kapott egy üveg pezsgőt, egy palackkal a szervező díjnyertes borából, és az első három helyezett egy-egy díszes kupát. Az összegyűjtetle a bográcsos pörköltet *Nagy Zoltán* főzte.

A verseny eredménye: 1. hely: *ifj. Ördögh János* (217 pont), 2. hely: *Csúri Zoltán* (197 pont), 3. hely: *Szilágyi László* (175 pont), 4. hely: *Bartucz Géza* – *Szatymaz* (163 pont), 5. *Frank László* – *Szatymaz* (153 pont).

UTB kategóriában 1 hely: *ifj. Laczkó István* (173 pont), 160–180 lóerő közötti traktor, különdíj: *Ördögh János* és *Szell Attila*, a legifjabb versenyző különdíj: *Szilágyi László*.



FOTÓ: MÁRKUS MARIAN

## Lakatosipari munkát vállalok

Batancs Tibor

Balástya, Alkotmány u. 20., Telefon: 06 (30) 319-0220

## Adótanácsadás, könyvelés teljes körű ügyintézással, diszkrécióval

Lázi Istvánné Sávai Mária, Árpád u. 6.

(a Sportpályánál) Telefon: (62) 278-110

Ügyfélfogadás: hétfőtől péntekig 17-től 19 óráig  
szombat és vasárnap szünet

# Rassel

fonott fólia-termékcsalád

SZÁMOLJON VELÜNK - mi számítunk Önre!

A FOLIAPLAST Kft. ( 6795 Bordány, Béke 9/A )

1991 óta gyárt polietilén extrudálásával számos felhasználási célnak megfelelő polietilén fólia-termékeket.

**Rassel-fólia üzletágunk** standard termékválasztéka a legszélesebb vásárlói igényeket is kielégíti.

### ÉPÍTŐIPARI Rassel-HÁLÓK

Szövési paraméterek: 50 gr/m<sup>2</sup>  
Hosszúság: 100 fm  
Szélesség és tekeressúly: 2 m és 11 kg/tekercs  
4 m és 22 kg/tekercs

Színek: anyagában natúr, fehér, sárga, orange,  
piros, zöld, szürke, fekete

Kivitel: 76 mm belső átmérőjű papírcsővére tekerve

Kiszérelés: 1 db tekercs védőcsomagolásban

Grafika: Reklám célú szövegfeliratozás,  
felár ellenében elkészíthető.

### KERTÉSZETI Rassel-HÁLÓK/LAPKELMÉK

Szövési paraméterek: 38,3 gr/m<sup>2</sup>  
Hosszúság: 50 fm  
Szélesség: 1,2 m / 3,6 m / 7 m / 7,35 m / 8,35 m  
Tekeressúly: 2,3 kg / 6,9 kg / 13,5 kg / 14 kg / 16 kg  
Színek: U.V.-stabilizált sötétzöld  
Kivitel: tekercsben  
Kiszérelés: hajtva, kötözve, védőcsomagolás nélkül

### MEZŐGAZDASÁGI Rassel-ZSÁKOK

Méretválaszték és minimális súly:  
500x800 mm és 31 kg/1000  
400x600 mm és 18,5 kg/1000  
330x470 mm és 23 kg/2000

Színválaszték:

piros: burgonya, fűszerpaprika, sárgarépa

orange-narancs sárga: vöröshagyma

sárga: fehérpaprika

fehér: fokhagyma

zöld: gyökér, káposzta, uborka, borsó, kukorica

Kivitel: szájbekötős: 500x800 és 400x600  
szájbekötő nélkül: 330x470

Kiszérelés/csomagolás: 500x800, 400x600: 1000 db/bála, ill. 12000 db/raklap

330x470: 2000 db/bála, ill. 18000 db/raklap

Címkézés: a zsákok nyomtatott címkével történt feliratozása, egyeztetés alapján megoldható.

Árlistánkat a (62) 588-051\* telefonszámon, vagy a (62) 588-056\* központi faxon történő igény alapján, postai úton megküldjük.  
E-mail: foliaplast@vnet.

**MMM**  
 MALAGROW  
 KFT.

**BIOSTIMULÁTOROK  
 ÜLTETÉSTŐL BETAKARÍTÁSIG**
  
**VALAGRO**
**RADIFARM<sup>®</sup>**
**VIVA<sup>®</sup>**
**KENDAL<sup>®</sup>**
**BENEFIT PZ<sup>®</sup>**
**MASTER<sup>®</sup>**

**NYERŐ CSAPAT  
 A SIKERES TERMESZTÉSHEZ**



**Lutrasil<sup>®</sup> Thermoselect 17**  
**Thermoselect 17 extra**

Német **FÁTYOLFÓLIÁK**

**MÉG A  
 TAVALYI  
 ÁRON!**  
 korlátozott  
 mennyiségben

**Az optimális fény-, levegő- és  
 vízáteresztő képesség ideális klímát  
 teremt a növények növekedéséhez**

Malagrow Kft., 5002 Szolnok, Újszászi út, Pf. 182  
 Telefon/fax: (56) 514-160, (56) 411-404

# Munkahelyteremtő beruházás községünkben

**Németország negyedik legnagyobb kémiai cége, a DEGUSSA AG 1876-ban a világon elsőként foglalkozott kerámiai nyersanyagok gyártásával. Dr. Kiss Ákos ennek a cégnek volt először osztályvezetője, majd kutatásfejlesztési igazgatója több mint tíz évig.**

**Most saját vállalkozás indítását tervezte Magyarországon.**

*– Milyen vállalkozást kezd Balástyán?*

– A COLORGIA Kft. egy kerámiaiipari nyersanyag csúcstechnológiával gyártó cég lesz. A környezetvédelmi technológia világviszonylatban egyedülálló, sehol nem alkalmazták ezt a zárt rendszerű gyártást.

*– Mik azok a kerámiaiipari nyersanyagok?*

– Ha veszünk egy porcelán tálat, vagy egy dekorált csempelapot, a csempében van egy alap hordozó lap, a biszkvit, ennek a tetején van egy kiégetett üvegmáz. Az üveg a fritt. Ez az egyik kerámia nyersanyag. Ha a csempét valamilyen színűre akarom csinálni, akkor ehhez egészen speciális színezék, festékanyag kell. Nem műanyag festék, nem szerves festék, mert 1000-1400 °C-on égetik ki a kerámiát, és azt ki kell bírnia. Ezek a nagyon speciális színezékek a második csoport. A harmadik csoportja a kerámiai nyersanyagoknak a porcelánfesték, a negyedik gyakorlatilag ugyanaz, csak más modifikációban, az üvegszínezék. Az ötödik a nemesfém dekoráció, arany, ezüst, platina, vanádium. Ez az öt nyersanyag létezik, amit nem a kerámia végterméket, az építési, az étkezési és művészeti kerámiát gyártók állítanak elő maguknak, mert az nem lenne kifizetődő. Például színezékből a legnagyobb csempé-

gyár is évente kevesebb mint száz tonnát használ fel, de a nyereséges gyártáshoz legalább háromszáz tonnát kellene gyártania.

*– Tehát kell egy üzem, amely az alapanyagot gyártja a végtermék készítőknél.*

– Pontosan. Ezért Nyugat-Európában úgy alakult ki, hogy az alapanyagokat nem a kerámiaipar, hanem a vegyipar gyártja. Ez kifejezetten vegyipari termék, és a BASF AG, a BAYER AG, a DEGUSSA AG a legnagyobb kémiai gyárak állították elő Németországban. A DEGUSSA AG és a FERRO CORPORATION egyesülése ugyan a világpiac 70 %-át uralja, de most évekig logisztikai problémákkal küszködik.

*– A beruházás helyeül miért Balástyát választotta?*

– Szegeden születtem, Kisteleken nőttem fel és így kötődöm a környékhez. Balástya több okból fontos számomra. Találtunk eladó telket, rendkívül jó földrajzi adottságokkal. A volt Alkotmány TSZ Géppark egy része, a vasútállomással szembeni terület lesz a cég telephelye. Terveink szerint a szomszédos telket is megvesszük, ezzel gyakorlatilag négy hektár területünk lesz, és a vasúti szállítás saját rampával is megoldhatóvá válik. A tervezett M5-ös autópálya nyomvonala közel van, ami azt jelenti, hogy nem kell lakott területen keresztül menni. Ez tényleg ideális. Személyes kötődésem a községhez, hogy öcsém a családjával itt él, és őket is be szeretném vonni a vállalkozásba.

*– Hol tart a terület megszerzése, és mekkora lesz a gyár?*

– Az opciós vételi szerződések megvannak a szomszédos telkekre is és a pénzügyi rész is rendben van. A tervek elkészültek. Az építési engedélyt beadtuk az önkormányzat-

hoz, és rövid időn belül megkapjuk. Ezután azonnal kezdjük az építkezést. Az épület 1260 m<sup>2</sup>-es, tartalmaz egy kiszolgáló részt, szociális helyiségeket, minőségellenőrző labort, irodát és a termelőcsarnokot, ami önmagában 1000 m<sup>2</sup>. A beruházás kivitelezését megpályáztattuk, de vannak szakipari munkák amelyeket elsősorban balástyai vállalkozókkal szeretnénk csináltatni, természetesen ezt a legjobb árajánlat dönti el.

*– Az alapanyagok közül mit gyártanak?*

– Az első fázisban szintesteket akarunk gyártani. Van egy különleges kadmiumos szintest, amit egészen speciálisan zárványpigmentként lehet forgalmazni, részben környezetvédelmi okok miatt. Kadmium nem lehet az étkezési kerámián sehol, ezt az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok is régen betiltotta. Másrészt pedig a porcelánon és a csempén sem bírja ki az égetéskor szükséges hőfokot. A zárványpigment azt jelenti, hogy a kadmium pigmenteket egy légmentes cirkonszilikát kalitkába zárjuk. Ez DEGUSSA szabadalom volt, ami már lejárt és pillanatnyilag a világon három cég tudja gyártani, és mi vagyunk a negyedik. A piac biztosított, elsősorban Nyugat-Európában, de Kína is ide tartozik. Mindenképpen az előállított anyag 95%-át nyugati piacra szállítjuk. Az induló összes kapacitás 300 tonna szintest évente, plusz a zárványpigmentből 100 tonna évente.

*– Milyen nagyságú a cégük?*

– Kft-ként indulunk, de a második lépcsőben német barátokat is várunk társként, akkor részvénytársasággá alakítjuk a céget. Az első fázis decemberben a próbaüzemmel kezdődik, mert már ja-

nuártól szállítani akarunk. A többszáz milliós beruházás harmincöt munkatárssal dolgozik majd. A második lépcsőben harmadik lépcsőt ugyancsak Balástyán valósítjuk meg. Eredeti tervünk az volt, hogy a cég további fejlesztését Sopronba visszük a nyugati határhoz, de annyira pozitív tapasztalatom van a helyi vezetéssel, a támogatottsággal, hogy mindenképpen Erdemes lesz a következő három évben itt folytatni a bővítést. Akkor 120-130 fős termeléslétszámmal fogunk dolgozni és az adminisztratív munkatársakkal együtt 150-en leszünk.

Meg kell említenem *prof. dr. Nemcsók Jánosnak*, az Alföldi kormánybiztosának önzetelenségét, amellyel felkarolta a projektet, és így támogatást kapunk az induláshoz.

*– Mikor toborozzák a munkatársakat?*

– A harmincöt főből tizenkét munkatársunk már megvan. Németországból jön az első félévben öt dolgozó, akik a gyártási eljárást ismerik. Várunk két munkatársat, akiknek van kerámiaipari gyártási gyakorlata. A többi dolgozó január 1-től, február 1-től áll munkába. Elsősorban helyi és környékbeli lakosokra számítunk. Először három műszakban, később öt műszakban dolgozunk, mert kemencéket ki kell használni. A fizetés minimumát 500 euróban határoztuk meg, azaz 125 000 Ft, Mindig olyan vezető voltam, hogy jó közösséget hoztam létre, ezért azt akarom, hogy aki nálunk dolgozik, szívvél-lélekkel végezze munkáját, és meg is tudja belőle élni, ne kelljen mellette plusz munkát végezni otthon és utána a munkahelyén kipihennie magát.

## Gazdasági- és adózási tanácsok

### Termőföld-értékesítés jövedelme

Ha magánszemély termőföldet értékesít, alapesetben adóköteles jövedelme keletkezhet belőle. Azonban vannak olyan esetek, amikor mentesül az adó fizetése alól. Leggyakoribb, amikor az értékesített termőföldet a vásárló családi gazdaságban kívánja hasznosítani. Ilyenkor az eladó magánszemélynek nem keletkezik adóköteles jövedelme, ha a vevő az adásvételi szerződés megkötése napján családi gazdálkodónak minősül. További feltétel, hogy az adásvételi szerződés tartalmazza a vevő ügyvéd vagy közjegyző által ellenjegyzett nyilatkozatát arról, hogy családi gazdálkodó, valamint az azonosító adatait. E nyilatkozatot az eladó az adó megállapításához való jog elévüléskéig köteles megőrizni. A valótlán tartalmú nyilatkozat miatt keletkező adóhiányt és jogkövetkezményeit az adóhatóság a vevőre terheli.

**Frányóné Török Mária gazdasági tanácsadó**

## M-Ariel-88 Kft. Gazdasági Tanácsadó Iroda

1988 óta

vállalja egyéni és társas vállalkozások:  
**ügyviteli szervezését, pénzügyi tervezését, egyszeres és kettős könyvvizetését, mérlegkészítését, adóbevallását.**  
 Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére, előzetes telefonbejelentkezés alapján:

**Frányóné Török Mária**

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig.

Telefon/fax: (62) 424-808, 06 (30) 943-9859

## P&B BAU Bt.

### ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS

- Társas és családi házak komplett kivitelezése
- Monolit födém készítése
- Tetőszerkezetek készítése



6721 Szeged, Bárka u. 8.  
 Telefon: 06 (70) 311-3941

*Hidrelevezős  
 Ködpermetezők  
 és kénezőgépek*

egyedi méretigények szerint  
 alapkivittől az igényesebb processzorvezérlésűig  
 (automatikus üzemmód, párasítás, forgatás, hibakijelzés,  
 hangjelzéses kommunikáció a kezelővel)

Érdeklődni: Kiss István  
 okleveles gépészmérnök  
 Soltvadkert  
 Telefon: 06 (30) 965-9480

## A sorozatgyilkos ügyében rövidesen befejeződik a nyomozás

Dr. Molnár Imre rendőrezredes, a Csongrád Megyei Rendőr-főkapitányság bűnügyi igazgatója, főkapitányhelyettes alábbi tájékoztatást adta a balástyai sorozatgyilkossággal kapcsolatban:

„Szabó Zoltán ellen öt ember sérelmére elkövetett emberölés miatt folyamatban van a büntetőeljárás. A közelmúltban a megyei újságban megjelent, hogy vallomását visszavonta, ezt meg tudom erősíteni: valóban visszavonta vallomását, azzal, hogy tekintsük semmisnek, mert fenyegetés hatása alatt tette azt. Nem a rendőrök, hanem szabadlábban levő ismerősei közül fenyegették meg, illetve felkérték, hogy vállalja el ezt a bűncselekményt, hogy ő követte el. Ez alapján tulajdonképpen a holttestek kihantolása megtörtént. Annak ellenére, hogy Szabó Zoltán visszavonta vallomását, a büntetőeljárás folyamatban van ellene. Ezen bűncselekmény miatt továbbra is előzetes letartóztatásban van. A nyomozás valószínűleg október végére, november elejére befejeződik, akkor majd többet tudunk az ügyről mondani.”

I.K.

## Balástyai bűnügyi helyzetkép

Összehasonlító elemzést készített a Kisteleki Rendőrkapitányság vezetője, *Tódor Sándor* rendőr őrnagy a községünkben 2001. és 2002. év szeptember 30-ig terjedő azonos időszakokban történt bűncselekményekről.

Az elmúlt évben az összes bűncselekmény száma 78 volt, ebből 29, azaz 37 % felderített. A legnagyobb számban (58) lopás történt, ebből 13 esetben találták meg a tettest. Rongálás 5 alkalommal volt, ebből 2 elkövető személyét sikerült kideríteni. Előfordult még többek között testi sértés, csalás, löfgyverrel és okirattal való visszaélés 2-2 esetben, további hét különböző bűncselekmény 1-1 alkalommal. Az idén 35 bűncselekmény történt, és ebből eddig 19-et, az elkövetések 54 %-át derítették fel. Továbbra is a lopások számának aránya a legmagasabb (25), rongálás 3-szor, és hat más bűncselekmény fordult elő 1-1 alkalommal. Az adatokból kitűnik, hogy a bűncselekmények száma csökkent és a felderítési mutató nőtt. Jelenleg két olyan sorozat jellegű ügy nyomozása van folyamatban, amelyek idei befejezése után 22 eddig eredménytelenül lezárt ügyet, szivattyúlopásokat, tanyabetöréseket tud a rendőrség utólag felderíteni. Év eleje óta teljesít szolgálatot a második körzeti megbízott, így a nagyobb rendőri jelenlétnek köszönhetően nőtt a felderített bűncselekmények száma. Az elkövetések számarányának csökkenése pedig annak köszönhető, hogy néhány tettes előzetes letartóztatásban, „rács mögött” van.

## Rongálások Balástyán

Sajnos vannak akik nem örülnek annak, ha szépül a falunk. Megrongálták az új buszmegállót és az iskola kerítését, a sok munkával és pénzzel létrehozott értékeket tönkre teszik. Minden jóérzésű balástyai ember nevében ismeretlenül is kérjük, ne ezt a módszert válasszák véleményük kifejezésére. Aki ilyen vandál megnyilvánulást lát, feltétlenül jelezze a rendőröknek vagy a polgárőröknek.

## Apróhirdetés

■ **BALÁSTYA, ÓSZESZÉK** 258. sz. alatti új kúptetős tanya vízzel ipari árrammal, 5 hektár földdel + 830 négyszögöl tanyatelekkel 5 millió forintért eladó.

Érdeklődni: 06 (30) 438-4072

■ **LADA COMBI 1500-AS**, újszerű franciaágy olcsón, mosógép, centrifuga, automata mosógép, hűtő, fagyasztó, gázkazán, videó lejátszó eladó. Balástya, Bem u. 9. Telefon: 278-569, 06 (20) 392-1350

### Háziorvosok telefonszámjai

**Dr. Györe Ferenc:** 06 (20) 936-9260 *Rendelő:* 278-400

**Dr. Veidner Tibor:** 06 (30) 998-6047 *Rendelő:* 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig, munkaszüneti napokon, valamint szombat reggel

7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi

ügyelet a Kistéleki Mentőállomáson: 104 597-040 598-610

**Dr. Szekeres Zsuzsanna** fogszakorvos:

278-284 és 06 (30) 370-0185

### Állatorvosi ügyelet

November 1., 2., 3.:

**Dr. Gombos László** – Telefon: 278-502 és 06 (20) 923-1689

November 9., 10.:

**Dr. Szántó Vince** – Telefon: 251-260 és 06 (30) 968-8935

November 16., 17.:

**Dr. Martinek Vilmos** – Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-1386

November 23., 24.:

**Dr. Haller Mihály** – Telefon: 278-311

November 30., december 1.:

**Dr. Szigeti Gábor** – Telefon: 06 (30) 297-4435

## Receptsarok

### Cukkinikenyer

Hozzávalók: 40 dkg reszelt cukkini (kinyomva a levétől), 30 dkg rétesliszt, 30 dkg cukor (ízlés szerint, lehet kevesebb is), 3 tojás, 2 dl étolaj, 1 csomag vaníliás cukor, 10 dkg darabolt dió, 10 dkg mazsola, 1 kávéskanál őrölt fahéj, 1 mokkáskanál szódadikarbóna, 1 csomag sütőpor, a forma kikenéséhez margarín, liszt (2 db őzgerinc forma)

A tojásokat a cukorral, vaníliacukorral, szódadikarbónával, sütőporral kikeverjük, majd az olajat is belekeverjük. Hozzáadjuk a cukkinit, a lisztet, mazsolát, diót, fahéjat. 10 percig teljes lángon, utána takarékon sütjük még körülbelül 45 percig.

A receptet beküldte:  
Kónya Ilona Ildikó

### Nyugdíjas klub programja

- Október 30.:** Vendég: *Tari József* szociális előadó és a házi gondozónők.
- November 6.:** Előadás a községi Egészség hét alkalmából. *Dr. Ocskó Marica* reumatológus és fizioterápiás szakorvos előadása a derékfájásról.
- November 13.:** A decemberi ünnepek megszervezése: Mikulásest, IV. negyedéves névnap ünnep, Karácsony, Szilveszter.
- November 16.:** A klub megalakulásának 10 éves jubileumi ünnepsége a Rendezvényházban.
- November 20.:** Aktuális dolgok megbeszélése, kártyázás, beszélgetés.
- November 27.:** Vendég: *Márkus Marianna*, a művelődési ház vezetője.
- December 4.:** Mikulásest a klubban.

### Meghívó

**Kedves nagymamák, nagypapák, idősek és nyugdíjasok!**

Sok szeretettel meghívjuk Önöket október 27-én, vasárnap 15 órakor a művelődési házba az Idősek Világnapja alkalmából rendezendő

#### műsoros ünnepségre

és az azt követő táncos mulatságra, ahol *Tari József és együttese* játszik

A műsorban fellép *Márkus Ica* énekesnő

Belépődíj nincs

Szeretettel várunk mindenkit!

### A mozgáskorlátozottak összejövetelt tartottak

Szeptember 25-én a mozgáskorlátozottak helyi egyesületének titkára tájékoztatta a tagokat az aktuális jogszabályváltozásokról, és a mozgásszervi betegségekre kedvezően ható gyógyüldési lehetőségekről. A következő gyűlés december elején lesz.

### Anyakönyvi hírek

#### Házasságkötés

♦ *Goldmann István* és ♦ *Juhász Ágnes*

#### Születés

Nagynemes Lászlónak és Darabont Borbálának ♦ *Krisztián*

#### Elhunytak

♦ *Kapás Flórián* (Gajgonya 170.) élt 78 évet

♦ *Bárkányi János Antal* (Tanya 359.) élt 65 évet

aprócska üzlet

aprócska üzlet

(a művelődési házzal szemben)

Szeretne Ön egy kicsit böngészni? Térjen be hozzám, meglátja megéri! Vasárnap is nyitva 8–11 óráig!

Oroszné Edit, telefon: 06 (30) 249-1596

## Szandi-fotó

Minden szerdán 13-tól 18 óráig  
várom szeretettel kedves megrendelőimet  
a Balástya, Bartók u. 5. szám  
alatti műtermemben

**Akció november 30-ig!**

Minden filmelőhívás mellé album az ajándék!

Tormáné Széll Andrea  
Telefon: 06 (30) 303-1876

## Erika Élelmiszer

(a dóci úton)

Továbbra is

**meghosszabbított nyitva tartással**  
várjuk kedves vásárlóinkat!

**hétfőtől péntekig: 6-tól 19 óráig**

szombaton: 6-tól 12 óráig

vasárnap: 6-tól 11 óráig

Telefon: 06 (30) 236-8180 és 06 (30) 325-0150

## A FELNŐTT- ÉS GYERMEKRUHÁZATI ÜZLETBEN

*vége a nyárnak, hűvös szelek járnak,  
itt az ideje a télkabátoknak!*

**Kínálunk még: bakancsokat, csizmákat,  
trikókat, kesztyűket, sapkákat,  
meleg tréningnadrágokat, térdzoknikat,  
harisnyanadrágokat, bélelt nadrágokat  
és nagyon sok más árut bő választékban.**

## A FORINTOS BOLT AJÁNLATA

Cirokseprű	540 Ft
4 literes öblítő	286 Ft
Hajfesték Kallos	299 Ft
Mosópor 3 kg	500 Ft
Szobaszökőkút	6500 Ft
Mécses	60 Ft-tól
Ajándéktárgy	200 Ft-tól
Édénykészlet 4 db-os	3890 Ft
Selyemvirág csokor	440 Ft
Hajcsatok	30 Ft-tól
Manikűrkészlet	450 Ft
Szemüvegtörölő-kendő	330 Ft
<b>Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 16 óráig</b>	
<b>szombaton 7.30-tól 12 óráig</b>	

## **ELECTRIC POWER Kft.**

**Villanyszerelés, tervezés,  
kivitelezés, szerviz,  
érintésvédelmi, tűzvédelmi  
és villámvédelmi  
felülvizsgálat**



**A DÉMÁSZ szerződéses  
partnereként vállaljuk új  
fogyasztói csatlakozások  
teljes kivitelezését!**



Balástya, Fecske u. 3.  
Telefon/fax: (62) 578-155  
Mobil: 06 (20) 953-4513  
E-mail: [epower@enternet.hu](mailto:epower@enternet.hu)

## **A Szín '94 Bt.**

**szezonvégi akciós ajánlata:**

Caparol akril homlokzatfesték 25 kg	8800 Ft
Decora diszperziós homlokzatfesték 25 kg	7360 Ft
Decora beltéri diszperziós falfesték 25 kg	3600 Ft
Diszpi beltéri falfesték 14 liter	2940 Ft

**Ezenkívül a Caparol,  
illetve a Revco homlokzati nemes vakolatokra,  
hőszigetelő rendszerekre november hónapban  
10-20 % árengedményt adunk!**

Szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat  
Kisteleken a SZÍN '94 Bt.  
Árpád u. 9. szám alatti festékboltjában!

Nyitva: hétfőtől péntekig 7-től 17 óráig  
szombaton 7-től 12 óráig

Telefon: (62) 597-380



### BALÁSTYAI ÚJSÁG

Önkormányzati információs havilap • **Kiadja:** Balástya Község Önkormányzata • 6764 Balástya, Rákóczi u. 5. • (62) 278-222  
• [balastya@vnet.hu](mailto:balastya@vnet.hu) • [hivatal.balastya@vnet.hu](mailto:hivatal.balastya@vnet.hu) • **Felelős kiadó:** Ujvári László polgármester • **Felelős szerkesztő:** Kissné Illin Klára • 6764 Balástya,  
Felszabadulás u. 9. • (62) 543-125, 06 (30) 349-9852 • [illinklara@freemail.hu](mailto:illinklara@freemail.hu) • **Tipográfia:** Végh Gyula • 06 (20) 980-8000 • [vegh@tvnetwork.hu](mailto:vegh@tvnetwork.hu) •  
**Nyomda:** Tisza Press Nyomda • (62) 491-610 • [nyomda@tizapress.hu](mailto:nyomda@tizapress.hu) • **Nyilvántartási szám:** 958/1995 • Megjelenik 1500 példányban • A lap ingyenes

**Óriási nyereményakció szeptember 1-től november 30-ig!**

**Balástyán az avanti Benzinkúton!**



4500 Ft feletti vásárlásnál Ön már részt vehet egy nagyszabású jutalomsorsoláson, ahol értékes nyereményeket sorsolunk ki!

Fődíj: **50 000 Ft értékű üzemanyag vásárlási utalvány!**

Ezen kívül az akció ideje alatt nagyon kedvezményes áron kaphatók motorolajok.

Például: • Hidraulika olaj 10–20–50 liter 4600 Ft-tól/10 liter

• Tehergépkocsi és traktorolaj 10–20–50 liter 4300 Ft-tól/10 liter

Továbbá kibővült Shop árukészlettel várjuk kedves vásárlóinkat

**0-tól 24 óráig!**

**Jöjjön,  
tankoljon  
és nyerjen!**

Kávé, cappuccino, forrócsoki, hűtött rövid italok, sörök, borok  
nagy választékban!

*Nagyfogyasztóknak halasztott fizetési kedvezményt biztosítok!*

**avanti**



**Ha nálunk tankol nemcsak autója jár jól, hanem Ön is  
Avanti üzemanyagok országszerte világszínvonalon**

**ONOZO AGRO Kft. Kertészeti bolt ajánlata**

Óriási választékban kaphatók:

**– TVK-s agrofóliák  
– növényvédő szerek és műtrágyák**

Árainkból:

Basudin 5 G	1 kg	770 Ft/db	Basamid G	5 kg	8 598 Ft/db
Force 10 SC	1 liter	15 723 Ft/db	Champion 2 FL	5 liter	10 830 Ft/db

1 éves UV stabil (TVK) fólia 12 × 0,15 × 60 m-es: 40 000 Ft/tekercs

1 éves UV stabil (TVK) fólia 8,5 × 0,15 × 60 m-es: 27 100 Ft/tekercs

**Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 7.00-tól 17.00 óráig  
szombat: 7.00-tól 13.00 óráig**

**A Hotel Orchidea mellett – Telefon: (62) 278-388**